



**Pg.2**

## K9 Polis Jack mas cu un simpel cacho

**SIMAR ta suspende accion  
riba peticion di huez**

**Pg.2**

**Chamber's Annual Business  
Mixer 2022**

**Pg.9**

# SIMAR ta suspende accion riba peticion di huez



**Ayera** atardi Gobierno a dicidi di entama un caso contra di SIMAR. Huez di su banda a manda jama e presidente di SIMAR, sra. Josephine Albertus.

Despues di deliberacion entre nan dos, huez a pidi pa den espera di e caso, suspende e accion planea pa awe.

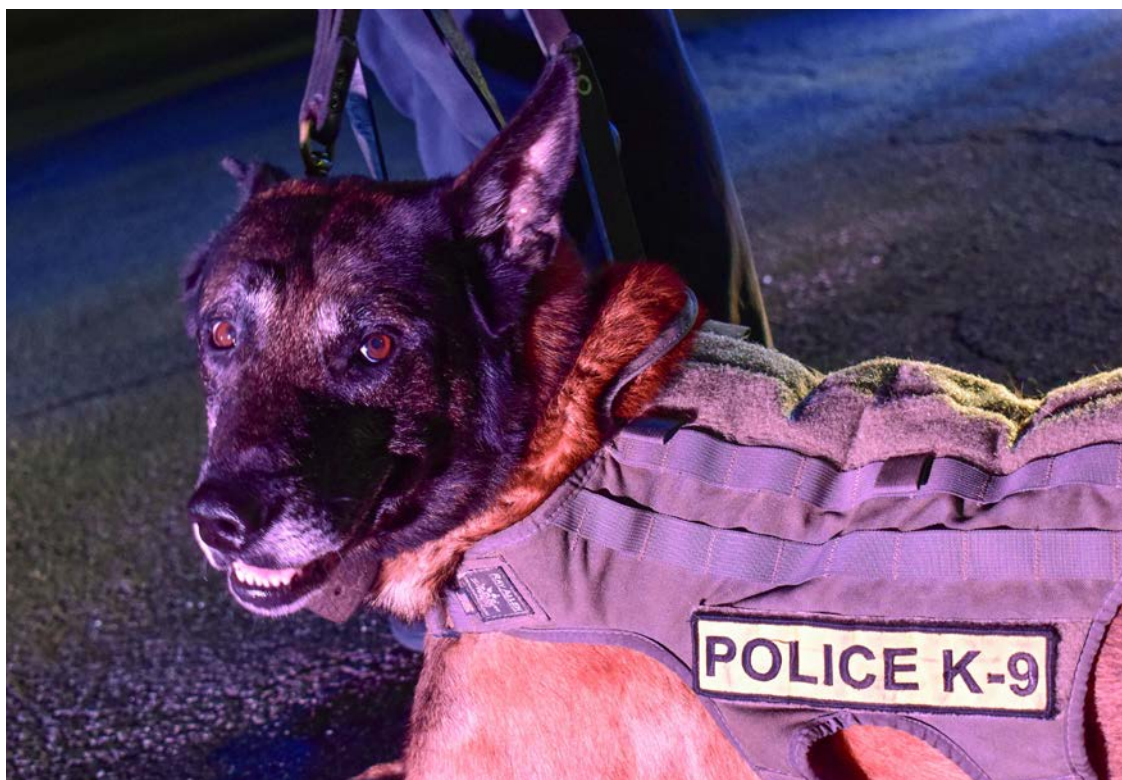
SIMAR pa bai di acuerdo cu e suspencion temporario di cambio di orario di school te ora cu e caso sumario di gobierno di Aruba contra di e sindicato di maestro tuma lugar.

## K9 Polis Jack mas cu un simpel cacho

**Nos** ta recorda den feliz memoria K9 Polis Jack cu recientemente a fayece. Jack a nace dia 22 september 2011 na Europa. E tabata un cacho cu a captura mirada di sr. Coffie di Unidad Canino. Sr. Coffie tabata en busca di cacho nobo pa Unidad Canino y aki ta caminda cu Jack e cacho cu menos tabata di spera di dje a resulta un di e K9 Polis cu mas a resalta den su funcion policial.

Na momento cu Jack a bin Aruba el a pasa su trayectoria di training y examen exitosamente na Aruba. E t'e prome K9 Polis netamente Arubiano. Jack tabata asina activo y bon den su funcion cu mayoria droga of armanan di candela tabata wordo haya dor di dje. Mas o menos 65 arma di candela, 3 pa 4 handgranaat y droga ta riba mas o menos 13 mil kilo el a haya durante su carrera como K9 Polis. Pa mas o menos 8 pa 9 aña Jack a sirbi su pais Aruba bou di guia di sr.

Coffie como su "hondengeleider". "No tabatin un marduga ni mainta, no tabatin dia ni anochi manera cu el a tende e patruya cende e tabata cla caba pa subi den e patruya y bai den accion" tabata palabranan di sr. Coffie kende a biba cada momento cu Jack. Pa sr. Coffie Jack no ta simplemente un



colega, pero el a bira su mihor amigo di cas y hasta a forma parti di su famia. Un bon fuerte el a crea entre un cacho y un hende.

Pa sr. Coffie traha cu cacho ta un pasion e no ta djis simplemente un trabou. Bo mester tin e gana y animo pa tur dia sigui dilanti hunto cu bo K9 band'i bo. Pa Cuerpo Policial Aruba ta un honor y nos tin un aprecio grandi cu cada cacho ta nos colega. Cada cacho cu ta forma parti di K9 Unit ta nos colega den blauw.

Cu e despedida di K9 Polis Jack lo trece un bashi enorme pa nos Cuerpo. Pero nos ta gradici'e pa tur e trabou cu el a haci pa kita tanto arma di candela y droga for di nos pais. Cu K9 Polis Jack sosega na paz.



# Gobierno no ta bay di acuerdo cu e decision di sindicatonan pa traha menos ora pa luna



**Gobierno** a manda un carta na sindicatonan SADA, SIMAR, SPA y SEPPA cu referencia n'e carta fecha 31 januari 2022 di e Sindicatonan menciona den cual Sindicatonan e.o. ta informa Gobierno cu mirando e hecho cu no ta kita e cortamento den salario di empleadonan publico cu e 12.6%, lo bay over na traha menos ora na un forma ekivalente n'e cortamento di 12.6%. Ayera mainta SIMAR a informa su miembronan cu traha menos ora ta cuminsa entrante awe caba.

Gobierno den varios ocasion a comunica na Sindicatonan, cu Gobierno ta simpatisa cu e lucha di e Sindicatonan pa cu e recorte di 12.6%. Un di e condicionnan di Hulanda pa Aruba por bin na remarke p'e sosten di likides, t'e recorte pa tempo indefini riba e sala-

rio di e empleadonan publico. Aruba ainda ta depende di e sosten di likides aki pa por cumpli cu su obligacionnan.

Gobierno a informa Sindicatonan y ta mantene e opcion riba mesa pa duna bek 100% di e salario (pues elimina e 5%) y a cambio empleadonan publico por entrega 13 dia di ATV of entrega un combinacion di dia di ATV y otro compenentenan ekivalente n'e 5%, p'asina por sigui cumpli cu e condicion di Hulanda. Gobierno a informa Sindicatonan cu no ta bay di acuerdo cu e solicitud di Sindicatonan pa kita e recorte di 12.6%.

Di mesun forma Gobierno ta informa Sindicatonan cu teniendo na cuenta e bienestar general di Aruba y e necesidad pa ricibi e sosten di likides, Gobierno no por bay di acuerdo cu e solicitud di Sindicatonan pa bay traha menos ora pa luna, ekivalente na 5% di e salario.

Gobierno ta haci un suplica na Sindicatonan pa sigui sinta na mesa di negociacion pa hunto yega na un solucion responsabel na beneficio di empleadonan publico y Aruba en general.



# Chauffeur ilegal a perde control cu su auto dal contra un pal'i lus

**Dialuna** algo pasa di 10'or di mainta a sosode un dalmento na Sero Patrishi, den e bocht riba e caminda di Sero Patrishi poco panort di e rotonde di Sero Patrishi. Chauffeur di un Nissan Cube pa un of otro motibo a baha caminda y a dal contra un pal'i luz. E impacto fuerte a kibra e pal'i luz completo, lagando e bario di Sero Patrishi sin coriente, tambe el a causa daño na algun meter di awa. E auto a haya hopi daño material.

Na yegada di Polis, nan a bin compronde cu e chauffeur no ta legalmente na Aruba. E chauffeur a keda deteni y transporta pa Warda di Polis, pa despues wordo entrega den man di Guarda Nos Costa, pa cuminsa cu e tramitenan p'e por wordo deporta pa su pais. Elmar tambe a presenta n'e sitio p'asina cuminsa cu e trabounan necesario pa reconecta e coriente.



# SADA a nenga proposicion di Gobierno, cu kier duna 5% bek pero kita ATV-dagen

**Dialuna** den oranan di merdia Sindicatonan den Union a yama un conferencia di prensa di ultimo ora riba e problema existente entre nan cu Gobierno riba e recorte di 12.6%. Edward Maduro, di SADA, a papia di e reunión entre Gobierno, sindicatonan y Mediador. E bay bin di carta entre partidonan te ainda no a duna un resultado. P'e motibo aki Mediador di Gobierno a wordo envolvi pa trata di yega na un entendimento. E conflicto ta sinta den e hecho cu nan ta bay traha menos ora.

For di mei 2020 ta traha 100%, pero e pago ta 12.6%. P'esey a bisa Gobierno cu desde 2022 ta bay cuminsa traha 22 ora menos pa luna. Esaki t'e 22 oranan

pa luna cu nan a bin ta traha durante 20 luna sin haya pago di esaki. Apesar cu Gobierno ta papia di lo baha e 12.6% cu 5 por ciento, pero nan ta insisti cu e oranan lo mester ta menos tog. A sinta cu Gobierno dialuna mainta, pero Gobierno no ta muera di ta dispuesto pa tira awa den biña y ta keda insisti cu loke nan ta pone riba mesa y esey ta bay, sin kier negocia. Mas ainda pasobra Gobierno a bisa cu kier baha 5%, pero cu e trahadornan mester entrega e 13 ATV-dagen cu nan tin. Kier duna algo y kita bek di otro banda. Nan ta lamenta pasobra na 2021 Gobierno no tabata dispuesto pa negocia. Y awor cu a sali na cla cu e entrega no ta pa Loonsubsidie y FASE, awor kier duna 5%, pero tog kitando di otro banda. A base di esey a informa Gobierno cu entrante prome di februari lo bay traha 22 ora menos pa luna. SADA a informa nan miembronan caba di e decision tuma. Ayera mainta SADA den un reunion diamars mainta na sede di Duana. E reunion ta dura te 10'or. SADA a duna un splicacion amplio di e posicion di Gobierno pa cual a dicidi cu ta traha pa loke ta wordo paga.



# Detencion di abusadornan no ta depende mas di denuncia di victimanan

**Mr.** Desiree Croes, abogado y ex Parlamentario, a splica cu e cambio di maneho di Ministerio Publico riba loke tabata yama violencia domestico ta algo cu su partido AVP a traha riba dje for di aña 2016.

E ta corda cu rond di 2016 y 2017 durante tratamento di presupuesto, e fraccion berde a yega di traha y entrega un mocion pidiendo un intermediacion mas rapido den casonan di loke e tempo ey tabata wordo yama violencia domestico.

E pensamento for di e tempo ey caba tabata pa Polisnan actua inmediatamente ora cu keda confronta cu tipo di casonan asina cu awendia ta wordo yama Violencia Relacional. Tabata existi e necesidad pa Polis ta mas proactivo.

Aworaki, te cu 31 di januari, 2022, e ta wordo trata manera un klacht delict. Esaki ta nifica na momento cu tin un problema na cas, esun cu t'e victima mester bay entrega un keho pa autoridadnan por actua contra e agresor. Si e victima pa un motibo of otro no kier entrega keho, husticia no por haci nada contra e agresor.

Den e situacion nobo, unda cu e hecho a tuma lugar cu Polis yega nan mester bay cu e abusador, sea cu e ta homber of muher ta bay cu ne Warda di Polis unda ta keda cera. Pero tambe na mesun momento ta pone instancianan manera Reclassering na altura di e situacion cu a surgi. Esaki pa motibo cu hopi biaha e hendenan aki mester di ayudo, kisas den forma di un guia.

"Kisas si bo ta un persona cu ta dal; un otro persona constantemente, kisas e por ta debi cu e mes a lanta un ambiente di agresion y violencia. E agresor kisas a lanta pensando cu esaki t'e forma pa resolve problema, cual naturalmente ta un pensamiento erroneo".



E abogado ta kere cu e cambionan aki ta bon y necesario, pasobra tin hopi caso unda hendenan muher, den su mayoria, ta dependiente financieramente di hende homber. Ora cu e wordo maltrata, e no ta bay for di e situacion, pasobra e ta pensa cu e mester di e placa fin di luna, e yiunan mester di nan tata, of nan mester di nan permiso pa cual ta wanta e abuso.

E cambio di maneho ta haci cu e situacion no ta den man mas di e victima, ya cu automaticamente lo hiba e abusador Warda di Polis. E maneho nobo a drenta na vigor ayera, 1 di februari.

# Fiscal a pidi un castigo di seis aña pa docente acusa di abusa di su sobrino

**Diamars** Corte a trata e caso penal contra Angel H., acusa di a abusa aña pasa di un mucha homber di 11 aña. Un menor cu ta pertenece na su circulo familiar. E caso ta poni riba rol pa prome di februari, y ta apenas siman pasa dia-bierna e mama a haya sa di esaki.

E mama a reclama cu Ministerio Publico a tarda pa informa nan ki dia e caso ta bini dilanti, cual t'e motibo cu nan no tin tur documenta pa por splica nan demanda di un mihor forma. E mama a conta cu el a hay'e den un situacion cu e mester a kita for di trabou. Nan tabata presion'a pa motibo cu cada rato e tin cu sali pa hiba su yiu dokter of atende cu su problemanan na scol of Tramerdia. Dado momento nan a bis'e cu sea e ta traha of kite for di trabou, pero nan no ta acepta mas cu cada bes e tin cu sali. El a scoge pa su yiu y esey ta motibo tambe cu el a haci un demanda di 3 luna di salario. Te ainda e no a haya trabou.

Fiscal di su banda a bisa cu e caso aki ta uno hopi serio. Un figura cu ta hunga un rol di confiansa den e famia, a abusa di esaki. El a mishi cu e mucha pa kende e mester a wak. "Ni cuanto castigo mi pidi no ta kita e dolor di e mucha y tambe sufrimento di e famia," Fiscal a bisa na momento di haci su demanda. El a bisa cu e ta tene cuenta cu entre otro raport di dokter na Eerste Hulp cu a bisa di a constata un scheur na su anus pa cual a verwijs e hoben pa psycholoog. P'esaki e ta kere cu verkrachting por wordo proba. Ta trata di un homber di 70 aña, pues casi 60 aña mas bieu cu su victima. Simplemente bo a haci maluzo di bo posicion riba e mucha. A base di esaki y di loke t'e guidelines di Hof, el a pidi un castigo di 6 aña. E demanda di 7500 florin na daño material, el a bisa, ta comprondibel, pero ley no ta permiti'e pa pidi pa otorga esaki sin cumpli cu entrega di cierto pruebanan di e gastonan aki. Esaki nan no a logra entrega.

E 5 mil florin pa daño inmaterial si e ta bisa por wordo otorga y e un poco mas di 5 florin na gasto di abogado. Mr. Canwood a representa e acusado y a bisa cu su cliente ta nenga di a comete e delito. E no por a haci e cos aki, segun e ta bisa, siendo cu tin mas hende na cas. E scheur a wordo constata basta despues di e fecha di e denuncia. E scheur por ta causa tambe dor di sufrimento di bariga sera, el a bisa.

Di otro banda lesando tur e declaracionnan, e ta haya e impresion cu e mama a presiona e mucha pa entrega un keho of duna e declaracion. A bise cu si e no declara, Polis ta bay cu ne of ta laga e homber bay. Tur esaki ta crea e impresion cu e mucha tabata bou di presion. Dia 18 di februari tin sentencia.

**PANADERIA DEL PUEBLO**  
*Baked with Love*

Fresco Tur Dia

**HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM**

YAMA NOS: 5821915

Guyabastraat #4  
Dakota



# Dangui Oduber pa falta di argumento ta yama Wyatt–Ras pa shishi y otro number

**Durante** reunion publico cu a trata e raport di CARMABI den presencia di Ministernan di Asunto General, di Salubridad y di Naturalesa, Mervin Wyatt-Ras a cuestiona e hecho cu e Minister Presidente no tabatey den primera tanda y a pone otro prioridad, mientras ta trata salud di nos pueblo. Ta preocupante si nos hende y turistanan ta landa den lama cu ta contamina. Pesey ta di importancia cu Parlamento por cuestiona loke ta pasando. No ta democratico y ta muestra di intransparencia cu Parlamentarionan ni por haci pregunta pasobra Ministernan ta contesta nan na un forma grosero.

Mervin Wyatt-Ras a cuestiona Minister encarga cu Turismo cu despues cu el a critica Ministernan anterior e mes awor ta bai traha 2500 kamber di hotel poniendo asina mas presion riba capacidad di e planta di RWZI. E capacidad di e planta di RWZI di Bubali ta di 4500 cub, mientras actualmente tin 8000 cub ta ser procesa actualmente den e planta aki, di cual 65% ta procedente di hotelnan. Wyatt-Ras ademas a haci pregunta en cuanto di e fraude na DVG, ya cu e Minister di Salubridad ta den Parlamento, sin embargo e no a haya bon trato di Minister cu no por cu critica.

Dangui Oduber a tilda Wyatt-Ras di tin rabia intenso y cu ta toxico. E forma di reacciona aki tin di haber cu e Minister no tin argumento y kier saca culpa dor di reacciona negativo riba e Parlamentario. Wyatt-Ras a conteste fuertemente den segunda tanda cu den un pais democratico Gobierno mester duna informacion



y mester tin respet pa Parlamentario pasobra loke Parlamentarionan ta trece dilanti ta preocupacionnan den pueblo. Tin cu menciona cu den e contesta di Dangui Oduber fecha dia 31 di januari n'e Parlamentario riba su preguntanan rond di su actitud dictatorial y grosero pa cu Director di Hospital y si el a sinta cun'e, el a contesta cu Wyatt-Ras lo ta gusta shisheria.

Aki ta muestra claro di un forma cobarde di ofende un Parlamentario cu ta cuestionando e forma indemocratico y intransparente di e Minister. Tin cu menciona cu e Minister ta nenga cu e Health App ta ser maneha na Cocolishi, mientras su PR di DVG a contradici'e dor di cual el a duna e trahador un skual y pone e persona aki trek su palabra bek. Minister ademas a nenga di contesta preguntanan 16 te cu 21. Wyatt-Ras ta lamenta e forma di proceder di e mMinister aki cu no ta muestra di carga responsabilidad pa su actonan.

## Stop Searching for Content!

Find and access content based on *what it is*, not where it is saved



**M-Files**®

Intelligent Information Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows
- Seamless Integration with Microsoft Office and more

**VCC**  
International NV

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

# Taxista y tourbusnan chikito ta victima di un maneho inhusto

**Lider** di fraccion di AVP den Parlamento, Mike Eman a scucha preocupacionan grandi di taxistanan y manehadonan di tourbus, caminda por a sinti dor di algun tempo caba, cu den comunidad gobierno a midi cu dos midi.

“Gobierno ta midi cu dos midi a cu si anteriormente taxistanan por a haya turista ora cu nan sali for di waf of tourbusnan por a haya turista ora cunan sali for di tereno di waf, pa motibo di reglanan di protocol ta bisa turistanan cu nan no por sali pero gobierno no ta tene cuenta cu e interes, e dolor cu esunnan cu ta bibando ya caba pa casi dos aña sin cu turista na Aruba, ta bibando na e momentonan aki, Tin un falta hopi pero hopi grandi di comunicacion y un falta di atencion di parti di gobierno, pa e dolor cu tin den comunidad actualmente y loke mi persona por sinti for di combersacionnan cu mi a hibe, cu e inconsistencia den e maneho, ta locual mas ta crea disgusto y irritacion.

Nos por a mira esaki den e bida nocturno, caminda cierto luganan ta wordo atendi den un forma casi brutal y otronan ta laga nan keto y e tipo di inconsistencia aki ta locual ta trece duda den maneho di gobierno, den e derechonan cu a wordo trata igual. Na e momentonan aki nos ta mira cu ta pasa mesun cos aki na waf cu turistanan crucero caminda e taxista, caminda manehadonan di tourbus chikitonan ta wordo poni den un posicion di desbentaha contra esunnan organisa y mas grandi.

Semper tabatin situacionnan caminda tabatin busnan organisa pero semper tabatin oportunidad ora cu turistanan sali for di tereno di waf, nan por tuma cualkier tourbus, nan por tuma cualkier taxi y na e momentonan aki, e situacion ta full diferente caminda tin falta di consideracion pa cu e taxistanan y e tourbus operatornan chikito, pa duna nan un oportnidad husto na e momentonan aki.

Nos ta sumamente preocupa cu e situacion aki y lo mi haci mi parti den Parlamento, haci e preguntanan necesario pa pone atencion riba e tema aki caminda no ta husto locual ta sosodiendo actualmente. Ta un asunto serio caminda lo mi pone na atencion di Minister Presidente, kende ta esun responsabel mas cu tur otro minister pa loke ta pasando.

E tempo di bisa cu e no sa kico ta pasando no ta bay op mas den e pais aki, a cu tin hopi dolor, tin hopi sufriemento y tin hopi abuso tumando luga y no por sigui biba como gobernante cu ta keda bisa cu nan no sa di nada mientras cu e disgustonan aki ta sigui crece den pueblo.

En berdad ta un asunto cu tin cu wordo atenzde pa diferente Minister pero mi persona ta kere cu e Minister President ta esun cu finalmente ta responsabel pa tur locual ta pasando den e pais aki, ya cu or tin cosnan bin e ta prome para pa corta sinta pa tuma credito pero ora cu presenta un situacion cu ta dificil y doloroso asina, e Minister Presidente no ta ningun caminda y ta pretende cu e no sa di nada pero finalmente su persona



ta responsabel pa tur loke ta pasando. Señora Evelyn Wever Croes ta organisa un fiesta grandi pa su mes y su famia pero ta lanta bay cera Djispi's Place y ta e tipo di inhusticia aki tin pueblo disgusta y cu awe hendenan a cuminsa bisa cu nan no kier mas e situacon cu nos tur ta bibando aden na e momentonan aki,” lider di fracion di AVP, Mike Eman a declara.



## INVEST SECURE

We don't just say it ... We Guarantee it !!!



You can focus on your business  
If you leave your security protection up to us.  
Call 582-7252 for a free presentation.  
Email: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)






# Chamber's Annual Business Mixer 2022



**Camara** di Comercio y Industria Aruba (KvK) a organisa su prome evento pa aña 2022 riba diabierna, 28 di januari ultimo. Manera ta custumber, na comienso di aña KvK ta organisa un evento caminda invitadonan, tanto di sector priva como tambe di sector publico, ta bini hunto pa socialisa y na mesun momento haci uzo di e oportunidad pa intercambia idea y opinion riba asuntonan cu ta andando y topiconan cu ta importante pa nos economia y Pais. Tambe por a combersa cu e miembronan di directiva di KvK cu tabata presente na e evento.

E Presidente saliente, sr. Omar Tromp, a expresa cu aña 2021 tabata un aña difícil pa nos sector comercial den cual ainda por a sinti e efectonan di e pandemia y cu apenas a cuminsa cu e proceso di recuperacion di nos economia. Varios stakeholders, incluyendo KvK, a wordo acerca pa atende cu e trayecto di ehecucion di e Landspakket. E Presidente nobo pa aña 2022, sra. Monica Kock, a vocifera cu e aña aki KvK lo continua di ta envolvi di cerca den e proceso aki.

KvK lo mantene comunicacion estrecho cu e stakeholders y cu Gobierno di Aruba y ta desea di ta mas visible pa comercio por keda na altura

di e contribucion di KvK y e comerciantenan por duna nan aporte. Den e cuadro aki, a haci un yamada na e comerciantenan pa acerca KvK y duna nan feedback encunto e retonan cu nan ta confrontando y nan preocupacionnan pa na su turno KvK evalua unda por duna asistencia y por trece e puntonan bao di atencion di Gobierno di Aruba.

Proximamente KvK, huntu cu algun stakeholders, lo desea di reuni cu Gobierno riba e intencion di introduci e sistema di impuesto nobo BTW entrante 1 di januari 2023. KvK ta di opinion cu lo mester evalua bon e scogencia pa introduci un sistema nobo en bes di actualisa e sistema actual di BBO. Alabes mester percura pa e transicion bay sin complicacion y pa comercio no wordo perhudica den e proceso.

KvK tambe tin algun reto individual su dilanti ya cu pa por cumpli cu e recomendacionnan di CFATF y conforme e ley di combati terrorismo y labamento di placa, lo introduci un Registro di UBO ("Ultimate Beneficial Owner"). KvK lo mester percura pa e preparacionnan necesario pa loke ta trata set-up y administracion di e Registro, pa facilita nos comerciantenan cu nan obligacion di registra nan accionistanan/UBO. Ademá, e ley di e Registro Comercial ("Handelsregisterverordening") ta anticua y lo wordo actualisa a corto plaso, pues KvK lo ta envolvi tambe den e proceso aki.

KvK ta contento cu e Business Mixer tabata un exito y ta spera cu e aña aki KvK lo por organisa mas evento, reunionnan, training y charla pa comercio pa asina por ta mas cerca di e comerciantenan pa por haya nan feedback y asina tin un bista mas amplio di e retonan, preocupacionnan y deseonan cu ta reina den sector priva.



# Homber di 70 aña acusa di a penetra un mucha

Un di e casonan cu Corte a trata diamars mainta tabata esun contra e homber Angel H., di 70 aña, acusa di a tene relación sexual cu su sobrino di 11 aña. E ta nenga di a comete e delito aki y na polis a nenga di duna un declaración. Den Corte el a dicidi di papia pero simplemente pa bisa cu loke e mucha a declara no ta berdad.

E ta un hecho, según e denuncia haci, a tuma luga for di januari pa juli 2021. E mama a descubri e caso aki ora cu el a haya dos carta anonimo via di post den cual ta bis'e cu su yiu ta wordo abusa door di su omo y cu si e no haci nada, lo pone instancianan na altura di loke a pasa.

E mama mesora a bay na cas di Angel H., un docente di steelpan, y confronte cu e cartanan. Su reaccion tabata cu el a keda cara abou y pa despues di un rato admiti. Durante tratamento di e caso a bisa tambe cu e mama e di dos biaha a confronta e sospechoso un biaha mas den presencia di su mesun yiu homber.

Inclusive e yiu homber aki a duna un declaracion na polis bisando cu si e tata a admiti y el a reclam'e pakico el a haci e cos aki y su reaccion tabata "tur hende tin un diablo den nan curpa".

Tabata e homber su sobrina a convence pa bay entrega su mes despues cu a entrega un keho contra dje. Polisnan den declaracion poni ta bisa cu e homber a bisa nan na warda "mi a bin entrega mi mes pasobra mi a mishi cu un mucha". Esaki Fiscal a uza den su rekisitorio tambe pidiendo pa declar'e culpabel. ZE victima a haci dos declaracion di cual e prome e no a bisa mucho cos.

El a duna su di dos declaracion mas amplio pasobra su mama a bis'e cu si e no bisa nada, nan ta laga Angel bay liber.

Den e di dos declaracion el a conta unda e hecho a tuma luga, cu ta na cas di e omo, kende tabata dun'e les di steelpan, pero tambe ta lagu'e hunga diferente wega riba su computer. E omo hasta a compra un CD cu wega p'e pasobra e ta e estudiante cu mas ta sobresali den e lesnan di musica.

Segun el a sigui declara, e cos aki mester a sosode mas cu seis biaha y semper el a bisa e omo cu e no kier, pero e ta tapa su boca cu forsa. E prome biaha e ta corda cu e tabata malo y tin keintura. E omo a pone drumi riba cama. Pero ora cu el a lanta bek, su carson tabata baha y e tabata sinti dolor na su parti patras. Loke e omo ta haci ta cu ora e ta hunga pafo cu e otro muchanan, e ta yam'e.

Pero ora cu e yega paden, pa wak kico omo kier, esaki ta rank'e na su brasa hib'e den camber. Aki ta caminda cu e ta mishi y haci otro actonan cu ne. Un biaha su ruman a salb'e pasobra el a yam'e pa bin pafo. Pero e no por a drenta e camber pasobra esaki tabata na lock.



Ora cu e omo a caba di bisti, el a kita e lock y asina e por a sali pafo. Tambe e hoben a manda un carta pa Hues pidiendo pa husticia, cu e no kier pa otro muchanan pasa den loke el a pasa. Aworaki e ta bou tratamento di un psycholog priva, cu no ta wordo cubri door di AZV Plus, cu ta specialisa pa yuda muchanan abusa. E Abogado cu a representa e familia, mr. Desiree Croes, a mostra Hues e pildonan cu e hoben aki ta wordo receta pa nervio. A menciona cu e tin problema di actitud na Traimerdia.



Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte ta anuncia cu entrante 3 februari 2022 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **koffiehuis**-y un **restaurantvergunning B** pa e parcela **Weststraat 3**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



# Tur indicacion ta musta cu Aruba su awanan NO ta contamina!

Den final di kwartaal 2021, e organo encarga cu supervision di e trayecto di landspakket, COHO i.o. a publica su di cuater asina yama 'uitvoeringsrapportage'. E uitvoeringsrapportage ta e documento unda cu e progreso di ehecucion di diferente reforma ta wordo describi pa paisnan Aruba, Corsou y Sint-Maarten. Tur rapportage ta wordo acompaña cu un punto di bista di paisnan riba esaki den forma di un asina yama 'zienswijze'. Por encontra e punto di bista di pais Aruba den e raportahe riba pagina 47.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu COHO i.o. ta statisfecho cu trabounan haci durante e di tres y di cuater kwartaal di 2021 y ta indica di ta traha den forma constructivo cu paisnan.

Temana di atencion ta e capacidad local cu e reformanan ta rekeri y e necesidad di prioritisa medida. COHO i.o. ta indica cu ta importante pa reforsa y sostene e aparato gubernamental local den esaki, cu e condicion cu gastonan structural lo mester wordo cubri door di paisnan mes.

Especificamente por indica cu Aruba ta cumpliendo den gran forma. Asina tin diferente investigacion cu a inicia den e periodo aki y algun cu a asta termina. Durante e diferente investigacionnan varios actor clave a wordo acerca pa nan punto di bista riba diferente tema relevante. E forma di traha aki lo keda wordo aplica durante e trayecto.

Temanan relevante durante periodo menciona ta, reforsamento di columna financiero, trabounan pa perpara pa inicio di e reforma fiscal, enseñansa y mehoracion di clima di inversion.

Algun medida tabata rekeri mas tempo pa wordo ehecuta, esaki tin biaha dor di factornan externo pafo di control di Aruba. E tempo aki a wordo tuma den comunicacion estrecho entre Aruba y Hulanda. Conforme e tabel di progreso cu ta den e uitvoeringsrapportage por nota cu di e 65 medidanan activo, Aruba a cumpli cu 64. Esaki ta wordo indica cu color berde.



Pa por lesa e rapport completo bishita facebook: Gabinete-Wever Croes.

<https://issuu.com/gabinetewevercroesaruba/docs/uitvoeringsrapportage-landspakketten-aruba-curacao?fr=sYj-Q3ZTlwOTgzNQ>

# Chicote

Awor nos por compronde e discurso di Eefje mucho mas mihor. Eefje ta convenci cu den cada un di nos tin un Betico, solamente mester buske. ("Mi no ta Tata di un hogar chikito, pero mi ta un Tata di henter Aruba").

Na Hulanda nos tabata tin WILLEM VAN ORANJE, kende e Pueblo di Hulanda a stima y honra asina tanto, cu a dune e apodo "VADER DES VADERLANDS". Aki na Aruba nos tabatin BETICO DI GEEL, cu a scoge e apodo "TATA DI HENTER ARUBA"...

+++++

**Credibility, like virginity,  
can only be lost once and  
never recovered.**

Charley Reese

quoteancy

+++++

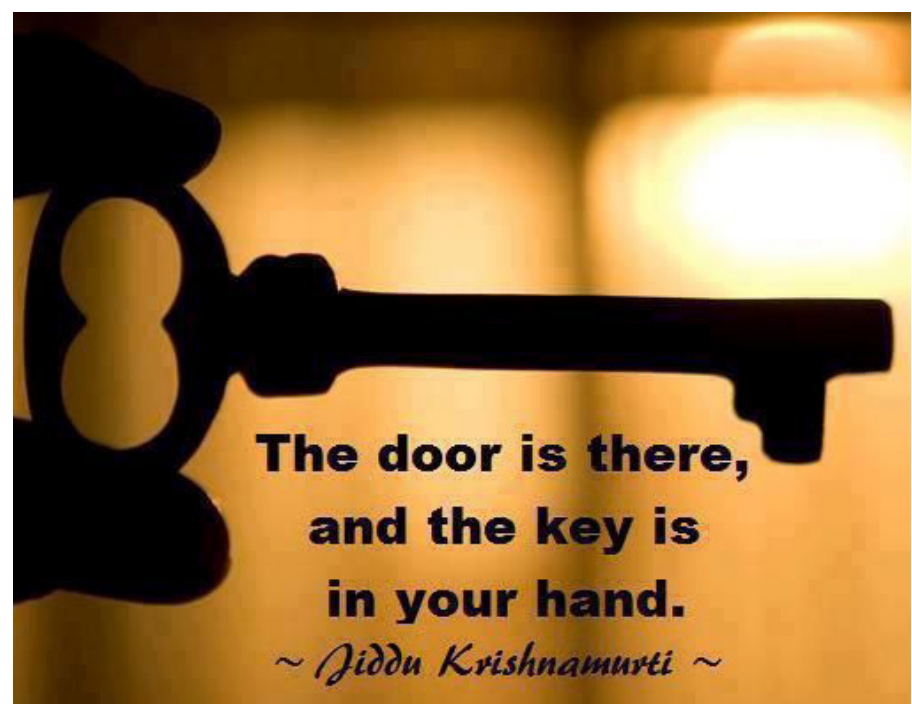
Cada aña atrobe e celebracion di Dia di Betico ta laga nos cu un smaak hopi amargo. Awor pa colmo bashament'i bala rond Aruba a bira algo masha normal riba e dia aki. A aserca un persona di Rooi Afo pa puntre kico ta pasando. "Ay mi brother, no ta nada particular, ta un set di chupado di Eefje kier recorda asina e "revolucion" di Augustus Scur y e tiroteo riba Veld di Winston"...

+++++

Hopi pariente ta masha furioso cu e bishitanan di varios Parlamentario y Minister di e Partido Geel na scolnan rond di Aruba. Sigur no ta aprecia e manera cu ta purba "brainwash" nos criaturanan inocente cu historianan "semi-real" di Betico. Un dia e mesun muchanan aki ta bira grandi y asina nan mes por lesa e historia real di Emannan, Juancho, Betico etc. Sigur p'awo nan no mester di un pedofiel, ladron, falsificado etc. pa bin indoc-trina nan.

Aparentemente e "wijsneuzen" di e Partido Geel no ta realisa, cu e pandemia actual ya a causa un atraso enorme n'e scolnan. Awor e maestro-nan mester dedica hopi mas tempo y energia p'e muchanan por "catch up" cu tur e lesnan atrasa, muy en especial lezen y rekenen. Mira cuanto problema nos tin awe cu "Adje Patatje", cu ainda no ta domina "rekenen". Un berguensa grandi ta bay duna nos na Bruselas...

+++++



+++++

**Credibility is a leader's currency.  
With it, he or she is solvent; without  
it, he or she is bankrupt.**

— John C. Maxwell —

AZ QUOTES







+++++

Ainda por corda un entrevista di yiu muher di Betico cu algun reportero di Hulanda na aña 2012, sclamando pa favor laga Betico na paz: "Het wordt echt tijd om Betico met rust te laten". E entrevista aki a sorprende y desapunta hopi fanaticonan di e Partido Geel, muy en especial esnan cu a lucha schouder cu schouder cu Betico. Den mesun rosea a urgi e politiconan di e Partido Geel: "Stop di pronkea cu plumanan di Betico, mi ta recomenda boso pa bay pronkea cu bo mesun plumanan."

E yiu atrobe: "Busca otro manera pa tene e Partido Geel na bida." Ta sigui: "Despues di tanto aña recordando Betico cu hopi aprecio, amor y respet, kisas a bira tempo awor pa laga Betico na Paz". Continuando: "Laga awor padilanti tur hende recorda Betico na nan manera y no haci cada aña yamamento dramático pa recorda Betico y pa despues bin haci tanto polemica rond e estadista aki"...

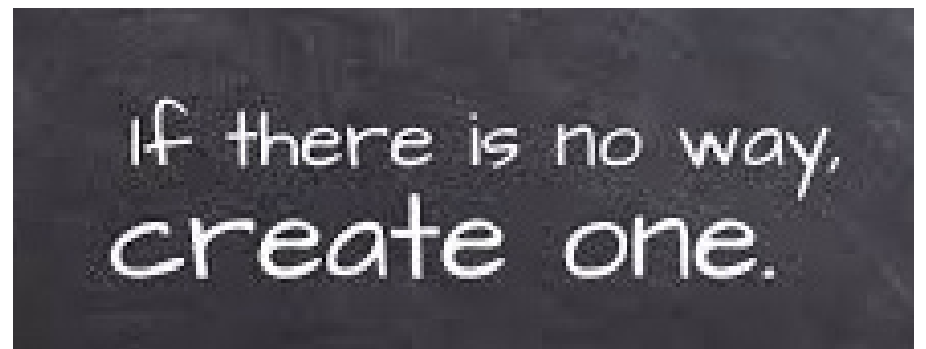
+++++



If you work hard. And are responsible. You should be rewarded.

— Barack Obama —

AZ QUOTES



+++++

Trust is built on credibility, and credibility comes from acting in others' interests before your own.

- Stephen Denny Killing Giants

To learn more great tips, go to [HolisticMarketingMentors.com](https://HolisticMarketingMentors.com)

+++++



# Toukon Dojo honra cu afiliacion na Federacion Internacional di Karate

**Aruba** awo ta conta cu un dojo afilia oficialmente na e Federacion Internacional di Karate-Kyokushin. Recientemente Toukon Kyokushin Dojo, bou guia y instruccion di Zairo Ruiz (2de dan) y Brain Marchena (ikkyu), a ricibi e grato noticia cu nan afiliacion na e International Federation of Karate (IFK - Kyokushin) a ser acepta. Un afiliacion cu sigur tin hopi beneficio pa tur miembro di Toukon Dojo.

Hunto cu e afiliacion di e dojo, hunta ehecutivo di IFK a apunta sr. Ruiz como e representante oficial di Aruba den e federacion internacional aki (IFK Country Representative). Sr. Ruiz lo ta encarga pa sigura cu e filosofia di Kyokushin segun e structura di IFK ta wordo aplica mane debe ser na Aruba. Tambe Sr. Ruiz lo ta encarga pa busca colaboracion mas amplio cu otro IFK dojos den nos regio di Caribe y Latino America. Cu e afiliacion aki, un y tur por ta sigur cu Toukon Dojo ta cumpli cu tur norma, cualificacion y calidad di les di Kyokushin cu IFK ta exigi internacionalmente. Tambe e ta encera cu tur miembro di e dojo ta wordo registra y reconoci internacionalmente a base di nan faha (kyu y dan). E studiantenan di Toukon Dojo awor lo tin opcion di participa tambe na seminario, clinics, camps y torneo internacional di IFK, cual lo sigura cu nan abilidanan den Kyokushin lo sigui expande continuamente y nan nivel di Kyokushin ta mescos cu e miyones di karate-ka mundialmente.

## Toukon Dojo

E dojo mes ta existi pa hopi aña na Aruba y awor ta bou liderazgo di Zairo Ruiz (2de dan) y Brian Marchena (ikkyu). E lesnan ta ser duna tanto na mucha como adulto riba dialuna y diahuebs den e gymzaal di Prinses Amalia Basischool. Importante pa menciona ta cu e dojo ta sigui aplica e mesun balornan di disciplina y respet cu ta origina for di e lesnan di Kyoshi Frankie Kuiperi (dfm) y tin como meta principal pa pasa e conocimiento di Kyokushin pa un y tur. Anteriormente e dojo tabata bou liderazgo



di Shihan Dr. Gregory Lacleé cual a pasa esaki pa e lidernan actual kende tabata su studiantenan den e dojo.

## Kyokushin

Kyokushin Karate ta conoci mundialmente como 'the strongest karate'. Motibo tras di esaki ta e regimen pisa di training, lesnan dunadi un forma stricto, pero tambe e sistema di "full contact sparring" den dojo y "knockdown rules" durante pelea den torneo. Un logro sigur grandi pa mundo di karate na Aruba y specialmente pa tur esnan cu ta amante di Kyokushin. Pabien na tur cu a haci esaki posibel. Si bo ta interesa pa sa mas of tin cualkier pregunta over di Toukon Kyokushin Dojo, bishita nos pagina di Facebook of Instagram. OSU!



# Material deportivo di Sidney Ponson Charity Foundation a yega Aruba

**E** materialnan deportivo cu a yega Aruba ta un soño di Sidney Ponson cu ta bira realidad. Ta cu e meta pa mira mas mucha riba veldnan deportivo, e expe-  
lotero di Grandes Ligas a lanta Sidney Ponson Charity Foundation den año 2021 pa haci soño di varios muchanan un realidad.

Siman pasa a yega Aruba un cargamento remarcabel di materialnan deportivo, specialmente pa deporte di Baseball y Softball. A logra esaki cu cooperacion di tambe ex pelotero Milton Croes y e compañia local Fast Delivery. Esaki ta stap mas pa mira e sonrisa di felicidad riba un grupo grandi di mucha aki na Aruba," Ponson a bisa.

Ta papia aki di materialnan manera glove, bala, bat, etc. Tur cu ta necesario cu mucha y hobennan por subi veld sin mester spera pa presta material di otro. E logra aki ta danki na e apoyo ricibi for di comunidad durante e eventonan cu SPCF a organisa den 2021. "Mas apoyo e comunidad brinda na nos eventonan, mas mucha feliz Aruba lo conoce," el a bisa.

Recientemente Ponson tabatin un encuentro cu Minister di Deporte Endy Croes y presidente di Parlamento mr. Edgar Vrolijk, kendenan semper a brinda apoyo na ekiponan deportivo. Croes a bisa cu e ta masha contento cu e invitacion ricibi for di e fundacion na momento di habri e materialnan cu a yega, cu cooperacion for di instancianan na Atlanta y Missouri.

El a compronde for di e fundacion cu ta bay regala mas cu 200 gloves, spikes, catcher set, bat y tur ta nobo nobo. E mandatario ta masha contento cu nos a wordo invita pa desplega e materialnan nobo nobo. E tabata un trabou inmenso realisa. Nos ta apoya 100% e tipo di iniciativanan aki cu ta yuda e hoben y ekiponan cu no tin e recurso-  
nan pa cumpra e materialnan aki."

Ta spera cu esaki por ta ehempel pa otro instancianan coopera cu e mas di 24 federacion competitivo na Aruba.



Curason di cada un di e miembronan di e fundacion aki ta na e caminda corecto y nan ta stima deporte. A logra convence multinacionalnan na Merca pa yuda e mucha y hobennan di Aruba.

Presidente di Parlamento mr. Edgar Vrolijk tabata mes contento cu Minister di Deporte cu e iniciativa di Sidney Ponson Charity Foundation. E ta un tremendo trabou cu e fundacion ta haci. E invitacion di e fundacion, el a splica, tabata pa muestra con serio nan ta traha pa yuda deportistanan hoben di Aruba. "Sidney Ponson a muestra seriedad cu e trabou di su fundacion." Presidente di Parlamento na mesun momento a bisa cu mester bay evalua den futuro e forma con ta cobra na impuesto di entrada pa productonan deportivo principalmente si nos muchanan ta e materialnan gratis. Aworaki e impuesto ta mas halto pa por ehempel un trofeo cu un articulo di diamante. Esaki ta stapnan cu sigur cu mester traha riba dje y haci cambio pa oportunidadnan pa nos hobenan sigui ricibi material cu nan mester pa por train y den futuro bira deportistanan grandi den exterior.



# Shoco Hiking Aruba contribuyendo cu su granito na mantene nos naturalesa limpi

**Shoco** Hiking Aruba ta un grupo cu ta existi pa mas cu 15 año. Tur diadomingo trempan, cu salida di solo e grupo ta sali cana di 6:30 am pa 8:30/9:00 di mainta den e naturalesa di nos dushi Aruba. Shoco Hikers conoce Aruba hopi bon, pasobra ta den tur distrito, bario, mondi y bereanan di Aruba nan a cana. Ta manera nos ta tuma bek nos isla door di conoce nos isla mas y mas y hopi bon. Canando nos ta mira con hende ta tira sushi rond di Aruba, den e naturalesa, den e mondinan.

Canando nos ta observa con hende ta laga nan sushinan atras. Canando nos ta mira con laman ta tira hopi sushi bek riba e playanan, e costanan. Sushi cu nos como hende mes a tira den laman. Semper nos ta comenta y puntra nos mes: "Con ta posibel y pakiko ta tira sushi abou, ta laga e sushinan atras? Nos habitantenan no ta stima Aruba?" Tur año, un of dos bez pa año Shoco Hiking Aruba ta organisa durante un di su caminatanan un mainta di haci un area di nos naturalesa limpi, p'asina duna bek na nos naturalesa.

Nick, Rudolph Nicolaas, e miembro di mas edad di Shoco Hiking tawata desea pa nos haci e biaha aki un limpieza na Grapefield. Diadomingo, 23 di januari ultimo, Shoco Hiking Aruba a pidi cada miembro pa bin cu minimal dos saco di sushi, handschoen, blusa cora y pa topa na e Anker grandi cora. 18 Shoco balente a presenta. Di e anker cora nos a bay hunto pa e playanan na Grapefield, Nos ta sigui ehempel di mas grupo, organizacionnan, empresanan den nos comunidad cu tambe ta yuda piki sushi y cu nos ta aprecia y admira hopi.

Masha Danki. Na Grapefield, nos a piki botternan di cerbez, di awa, di refresco, blekinan di tur sorto di bebida, forkinan di plastic, un cantidad grandi di tapanan di botter, tayonan, boxnan di cuminda, di foam, di plastic, stoelnan kibra di plastic, sienta di wc, cabuya, palo, napkins, saconan di plastic y mucho mas. Nos a yena sigur 50 saco di sushi. Mayoria di e sushi cu

nos a recoge ta sushi cu laman a tira bek riba tera. Nos a contribui cu nos granito y cada un di nos a bay cu algun di e saconan di sushi su cas, pa tiranan den nan bari di sushi. Nick su deseo a keda cumpli. Na final Nick ta expresa: "Masha danki na un y tur cu a contribui cu e bon causa aki. Nos por ta contento y orguyoso cu e bon trabou di cada un di nos. Ta aprecia esaki! Hunto nos por keda mantene nos dushi Aruba limpi. Masha danki!". Na Grapefield, nos a sigui cana y mira tur e ranchonan traha riba e playa sin permiso di resto di palonan y zink. No ta bista. Ta un dump y un susedad mayoria ta. Rond y aden di mayoria di e ranchonan aki tin hopi sushi mes, cahanan di cerbez, blekinan di refresco y sigui menciona. No ta manera.

Dicon no por hiba e sushi den bo auto, den un saco di sushi na bo cas y tira e sushi den bo bari di sushi na cas? Ademas tin zink cu ta full los y nos a pone 2 piedra grandi pa e no los bula bay, pa e no corta un hende cu por ta pasando pabou di e rancho. Pues peligroso riba dje.

Gobierno, Ministernan concerni, Parlamento, Departamentonan di gobierno, DOW, City Inspector, tur tin cu bay mira e situacion eynan. Mientrastanto mas rancho ta wordo construi eybanda, pues e dump ta expandiendo. E area aki ta parece un ghetto y si lague asina elo sigui crece. Mester bin cu un maneho, procedura, reglanan pa preveni e tipo di e cosnan aki y evita ilegalidad. Tin cu basha abou tur e ranchonan aki y laga e playa na Grapefield limpi y bunita. Grapefield ta un bunita lugar y no merece e porkerianan eynan. Nos mester por otro Yuda pa recoge sushi ta parece un trabou cu no tin fin, pasobra falta mas educacion y sancionnan pa esnan cu ta susha y ta laga nan sushi atras. Unda nos kier hiba Aruba?? Con nos kier pa nos dushi Aruba ta aki 5 año, aki 10 año? Nos mester bira duro, fuerte y bin cu sancionnan pa tur cu ta susha y ta (contribui pa) laga sushi atras. Aruba ta nos mes y ta nos mes tin cu tene nos cas, nos cura, rond di nos cas, nos medio ambiente limpi y pone e sushi pa truck di sushi hiba dump of bo mes por hibe dump.

Cierto companianan di cerbez ta sigui bira mas rico y nan no ta responsabilisa nan mes tampoco pa nos medio ambiente. Nos tin cu cuminsa exige cu e companianan aki di cerbez ta cuminsa pone statiegeld riba botternan di cerbez of nos no mester cumpra nan mes mas. No por sigui asina. Nos ta spera cu mas y mas grupo por sigui contribui pa tene Aruba limpi y sigui trece mas y mas e problema di sushi dilanti. Mihor ta, cu mas hende ta realisa, ta bira mas conciente pa nunca mas tira of laga sushi benta abou of atras.

Nos ta encurasha tur grupo cu ta cana, bay cu un saco di sushi y yuda coy algun sushi. Esaki lo yuda nos dushi isla sigur. Laganos cuminsa inculca e limpieza di nos medio ambiente cerca nos yiunan, nos muchanan, nos alumnonan, cuminsando na cas mes y na nan scol mes.

# Tur indicacion ta mustra cu Aruba su awanan NO ta contamina!



**Dialuna** Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber conhuntamente cu Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor Sr. Ursel Arends y Minister-President, Asunto General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infraestructura y Planificacion Teritorial Sra. Eveline Wever-Croes tabata den Parlamento di Aruba pa un reunion publico. Den e reunion publico aki Minister Oduber a contesta diferente pregunta y a debati riba e asunto di RWZI y tambe e raport di CARMABI cu a wordo publica na 2019.

Minister Oduber ta na altura cu esaki ta un tema hopi delicado y sensitivo cu tin e prioridad di gobierno y pesey na un forma transparente e mandatario a sa di contesta tur e diferente preguntanan cu a ser dirigi na dje for di diferente Parlamentarionan.

Minister Oduber ta lamenta si e actitud negativo cu cierto Parlamentario di oposicion tin, caminda nan kier crea un impresion y imagen totalmente ironio cu sigur ta perhudica nos turismo.

Segun Minister Oduber locual mastanto a keda señala den Parlamento ta e hecho cu e awanan rond di Aruba ta contamina y ta un peligro pa esnan cu ta haci uzo di dje. A ser bisa cu ta peligroso pa nos localnan y turistanan cu ta haci uzo di nos lamanan, Minister Oduber a enfatisa cu esaki no ta e caso y no ta e realidad. E mandatario a menciona cu como Minister di Salud Publico e ta garantiza e comunidad di Aruba cu e awa nan ta sigur pa landa aden. E mandatario a sigui bisa cu e unidad di DVG di Dienst Warenkeuring en Hygiëne (DWH) tur luna ta tuma muestra (sample) di e lama nan, dam nan y e RWZI nan rond di nos isla.

E muestranan aki ta keda procesa pa e laboratorio di hospital cu ta certifica pa ISO y ta acredita na Hulanda. Tur luna DWH ta controla si nos awanan (bacteriologico, no Chemisch) ta wordo contamina y esaki ta sosode na diferente punto riba nos isla y na un forma regular, di tur e muestranan cu a keda colecta te awor por conclui cu no tin contaminacion den nin-

gun di nos awanan. (Si Tabata tin algun contaminacion DWH lo a tuma medidanan, pero esei te ainda no ta e caso)

Esaki ta e siguiente puntonan cu DWH ta controla:

Zeewater		
-Baby Beach	-Santo Largo	-Eagle Beach
-Zeewijk	-Boca Grandi	-Varadero
-Palm Beach	-Seroe Colorado	-Arashi
-Palm Island	-Brisas del Mar	-Lagoen O'stad
-Tamarijn	-Pier Mangel Halto	-Lama banda di Bubali Plas
Irrigatie Water		
-Dam Cas Ariba	-Dam di Noord	
-Dam di Hooiberg	-Dam di Rooi Afo	
-Dam di Tanki Flip	-Dam di Vader Piet	
-Dam Palo di boonchi	-Dam di Tanki Leendert	
Riool Water		
-RWZI Zeewijk		
-RWZI Bubali		
-RWZI Parkietenbos		

Segun Minister Oduber cu basa riba e data di analisis di awa por bisa cu no por papia di awa di lama contamina y cu no tin peligro pa salud publico. Banda di esei e piscanan cu nos ta come ta wordo pisca den lama profundo hopi kilometers leu for di e costa, asina e mandatario a splica.

Minister Dangui Oduber ta lamenta e sensacion cu oposicion kier crea, e mal informacion cu nan ta transmiti pa nos localnan y especialmente nos turistanan. Di manera aki purba crea un imagen negativo pa pais Aruba, Minister Oduber ta di pensamiento cu ta hendenan cu tin rabia riba pais Aruba so tin e pensamentonan aki.



**Parlamentario Ricky Hoek (MEP):**

# **Pasonan a wordo tuma y lo sigui wordo**

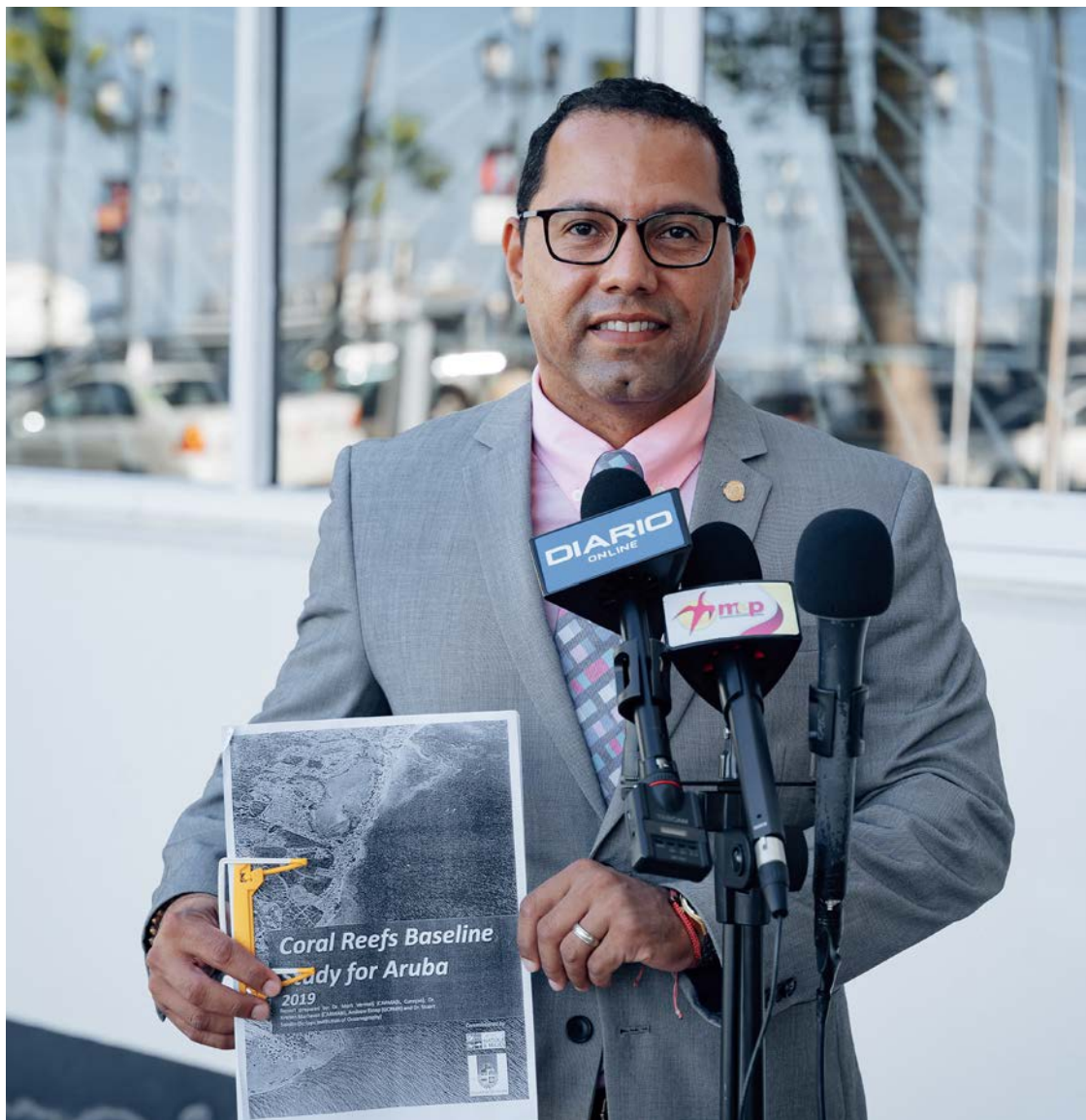
# **tuma pa salvaguardia nos medio ambiente**

**Riba** dialuna 31 di januari 2022, Parlamento di Aruba a trata un Reunion Publico cu a keda yama pa fraccion di MAS y Accion 21 pa trata e rapport 'Coral Reefs Baseline Study for Aruba 2019'. E rapport a keda skirbi pa e management di 'Caribbean Research and Management of Biodiversity Foundation (CARMABI) pa duna un bista di con e status di e coralan na Aruba ta. Den calidad di Parlamentario, esaki ta e momento cu lo mester tuma accion pa salvaguardia e bida marino rond di nos isla. Den e rapport CARMABI ta bin algun aspecto dilanti manera por ehempel e calidad di coralan, e tipo y cantidad di piscanan, e calidad di awa, etc. Tambe ta menciona den corto e parti legislativo cu lo mester bin.

Ta den e cuadro aki, como Parlamento lo mester trata kico ta e cuadro legislativo den cual nos mester por continua na brinda tanto nos localnan y turista e oportunidad di disfruta di nos bida marino, sin cu e hendenan tin un impacto negativo riba nos medio ambiente. Pa garantisar un bida marino sostenibel, lo mester haci un encuesta mas extenso tanto na parti nort y zuid di e isla y bin cu un codificacion di zona manera cu ta wordo usa na isla ruman Boneiro.

Pa agrega, den un Encuentro Publico ('Openbare Bijeenkomst') riba diahuebs 27 di januari 2022 Parlamento a ricibi un presentacion di Minister Ursell Arends y e expertonan di DOW y DNM tocante nan plannan pa e mantencion y actualisacion di e plantanan di rioolwater-zuivering-sinstallatie (RWZI). Den e reunion aki tur miembro di Parlamento tabata tin e oportunidad pa a haci pregunta di contenido na cada experto presente. Asina mi persona a puntra e expertonan lo siguiente:

- Si DOW lo por indica kico ta e 'time-frame' den cual e mantencion y upgrading di e planta di RWZI na Bubali lo mester keda ehecuta.
- DOW, DNM y Parke Nacional Arikok ta mira e balor agrega pa duna un presentacion na pueblo tocante e



asunto aki pa asina pueblo ta bon informa pa su expertonan y no politiconan y asina pueblo por compronde e importancia di contribui na un bida sostenibel riba nos isla?

- Ken ta e actornan cu lo mester bin cu un beheersplan pa mantencion di Bubali Plas y e flora y fauna den y rond di dje? Tin un idea y sugerencia den forma di un timeframe cu lo kier bin cu e beheersplan?

- Minister Arends a menciona cu a aloca un suma di 16 milyon florin disponibel riba presupuesto 2022 pa mantencion di RWZI. Pregunta ta cu si tin un plan of maneho financiero structural cu lo por garantisar mantencion di tanto e sistemanan y e inversionnan cu a caba di wordo haci y cu lo yuda durante e transicion pa yega na e sistema nobo?

- Den e presentacion a keda menciona cu lo tene cuenta cu e modelo di economia circular. Mirando cu globalmente sostenibilidad (a menciona tambe e SDG'nan), tanto DOW, DNM y Gobierno a sinta hunto caba y bin cu un plan of vision pa futuro con lo traha abase di e concepto y modelo di economia circular? Tanto durante e reunion y encuentro publico a keda subraya cu di berdad e situacion na RWZI ta critico pero cu pasonan a wordo tuma caba y lo sigui wordo tuma pa soluciona e problema akinan y asina salvaguardia nos medio ambiente.



# Parlamentario Setty Christiaans–Yarzagaray (MEP): Cambio di ley di overbruggingsuitkering proponi pa Gobierno no ta costa pais Aruba mas placa

**Parlamento** a ricibi di Gobierno un revision di e ley “Lv voorziening gewezen politieke ambtsdragers” na december ultimo na unda diaranson cu a pasa Parlamento por a haci pregunta riba e cambio presenta. Segun Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray articulo 4 di e ley ta bisa cu momento cu politico baha di su funcion e por apela pa un overbruggingsuitkering pa evita un caida drastico y abrupto den entrada bou cierto condicionnan.

Esencia di e ley ta cu un ex-politico por cay den un bashi momento cu tin su gastonan mensual y por apela pa un overbruggingsuitkering cu ta 80% di su entrada mensual pa un periodo te cu un año. Momento cu e ex-politico haya trabou of tin su trabou anterior bek (den caso cu e ta un ambtenaar), e por cobra ainda e diferencia entre su entrada como politico tanten cu e entrada aki no ta surpasa loke e tin derecho riba dj’e pa un periodo di un año.

E cambio cu Gobierno ta desea pa introduci na e ley ta un cambio minimo cu ta regarda articulo 19. E cambio aki ta trata e momento cu por cuminsa cobra e overbruggingsuitkering. Na e momentonan aki segun e ley por cuminsa cobr’e dia 1 di e luna cu ta sigui despues di terminacion di funcion como Parlamentario of Minister. Si aplica e ley manera cu e ta e esencia di e ley cu ta “overbrugging” no ta sirbi e proposito inmediatamente. E cambio sugeri pa Gobierno ta pa e pago tuma lugar e dia despues di e ultimo dia den funcion di e ex-politico pa evita cu e cay den un bashi.

E cambio cu ta wordo introduci no ta causa extra placa pa pais Aruba. E diferencia ta cu lo paga algun dia anterior cu e prome dia di e siguiente luna pero pago di e overbruggingsuitkering ta termina tambe e ora prome. Na final e suma total cu lo paga e ex-politiconan cu tin derecho riba dj’e y a haci apelacion riba dj’e ta e mesun cantidad.

Contrario na impresion cu opositornan



politico ta purba di duna pueblo cu esaki ta mas gasto of cu ta duna e ex-politico algo cu e no tin derecho riba dj’e no ta cuadra. Si paga overbruggingsuitkering desde prome dia di e siguiente luna cu den e ultimo caso tawata 1 di augustus of paga dia 8 di juli, lo e pagonan termina 1 di augustus of bek 8 di juli di e siguiente año. Pa año 2021 e por ta haci un diferencia chikito cual lo wordo balansa bek den 2022 of andersom den e caso cu aplica e ley anterior manera ley ta prescribi. Al contrario, e personanan cu ta cobrando overbruggingsuitkering na e momentonan aki ta hasta wordo paga 80% riba e 75% di bezoldiging tumanando na cuenta cu salario di Parlamentarionan y Ministernan ta corta desde COVID-19 cu 25% y ley ta bisa cu overbruggingsuitkering ta wordo paga riba “laatst genoten salaris”.

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray lo keda pendiente pa e fecha pa tratamiento di e ley aki pa asina ricibi contestanan riba preguntanan cu e su persona a haci y alabes pa asina sigui brinda pueblo e informacion manera mester ta y no manera opositornan politico kier bende, sabiendo ademas cu tin miembronan di nan mes partido of ex-partido ta cobrando overbruggingsuitkering.



*Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.*

*Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:*



**Joseramon Miguel Solognier**  
Mihor conoci como "Monchi"

**Acto di cremation lo wordo anuncia despues**



*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23*

*Nos ta anuncia fayecimento di:*



**José Maria Dania**  
\*05-10-1919 - †31-01-2022

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues.**



*God Krishna saw you were getting tired. When a  
cure was not to be. He closed his arms around you  
and whispered: "Come to me" In tears we saw you  
sinking, we watched you fade away. Our hearts  
were almost broken, you fought so hard to stay  
but when we saw you sleeping so peacefully, free  
from pain, we should not wish you back to suffer  
that again. So treasure Him Lord Krishna, in your  
garden rest from here on earth, He was the best.*

*Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di:*



**Ramdew Rajaram**  
\*19-04-1962 - †26-01-2022

**Na number di su:**

**Casa:** Biemlawatie Rajaram-Ramauteur

**Yiunan:** Nandanie Rajaram  
Andjana Rajaram  
Anshela Rajaram

**Nietanan:** Shafrina Postma  
Ashwita Persaud

**Rumannan, subrino y subrinanan, primo y prima nan, bisiña, amigo,  
conocer y demas famia: Rajaram, Ramauteur, Mohan**

Ta keda invita pa asistí na acto di despedida cual lo turna lugar 2 di februari 2022  
for di 2or pa 4or di atardi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algún famia.

Pa motibo di e situacion actual di Covid-19 ta pidi pa mantene reglanan di DVG  
Usando tapaboca y practica distancia social.



*“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.*  
Salmo: 23

*Cu profundo dolor na nos curason pero conforme  
cu boluntad di Dios, nos ta anuncio cu a bai  
sosega den brasa di Señor:*



**Sra. Rita Ines Lampe-Winterdaal**  
**\*21-01-1933 - †30-01-2022**

**Casa:**  
**Mama di:**

**Oma stima di:**  
**Bisawela di:**  
**Ruman di:**

**Tanta stima di rumannan:**

**Prima pega di:**  
**Cuñ di**  
**Madrina di:**

**Amiga di cas di:**

**Ex trahador di:**

Juancho Lampe  
Anton y Altagracia Lampe-Winterdal  
Derrick y Ingamara Lampe-Luckhoo  
Jermaine, Shadee y Seandrick Lampe  
Jayden Lampe  
Johanita y Chico Bislik, d.f.m.  
Juan y Florinda Winterdaal-Maduro, d.f.m.  
Dotty Winterdaal  
Julian y Isa Winterdaal-Banfield, d.f.m.  
Juancito Henriquez, d.f.m.  
Sep y Wika Henriquez-Gomez  
Thijzen, Bislik, Winterdaal y  
Luysterburg  
Sonia Vermeulen  
Mathilde de Cuba-Lampe  
Dorothy Dijkhoff  
Natalie Luysterburg  
Shirley y Sira Laurence  
Elia y Nildo Nicolaas  
Ada y Roland Croes  
Spritzer & Fuhrmann

Na number di tur amigo, conocir y demas famia: Lampe, Winterdaal, Thijzen, Paskel, Croes, Bislik, de Haseth, Henriquez, Lutsterburg, Banfield, Maduro, Winterdal, Luckhoo, de Mey, Vermeulen, v/d Linden, Bisslick, Kock, de Cuba, Loefstop, Vrolijk, Arends, v. Noort, Postema, Kelly, Kelkboom, Atacho, Chung, Angela, Dijkhoff, Gomez, Leo, Laurence y Nicolaas.

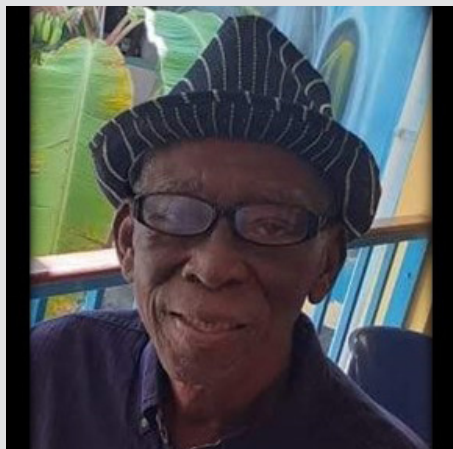
Ta invita pa asisti na acto di despedida cual lo tuma lugar Diabierna 4 di februari 2022 for di 9’or pa 11 ‘or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Pa motibo di e situacion actual di Covid-19 ta pidi pa mantene reglanan di DVG Usando tapaboca y practica distancia social.



*Serca Dios mi ta na pas manera un yui cerca su  
mama.  
Mi anshanan a calma den mi, Mi curason a bira  
trankil.  
Manera un yuchi cu a caba di bebe y ta drumi den  
scochi di su mama.  
Un yui cu a caba di bebe: Asina Mi alma ta den mi  
Salmo 131*

*Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di  
Dios.nos ta anuncia fayecimento di nos  
tata, ruman, omo y welo stima:*



**Ronel Sixto Daké**  
**Cariñosamente jama “Ronny”**  
**\*28 – 3 - 1938 – †26- 1 - 2022**

**Na number di su  
mayornan:**

**Su yuinan:**

**Nietanan:**  
**Su rumanan:**

**Compañera di bida:**  
**Swa y Cuña nan:**

**Subrino y Subrinanan:**

**Nieto y Nietanan sin  
dolor:**

**Mama di su yui nan:**  
**Famia:**

**Famia:**

† Victor Martinus Daké  
† Maria Anna Daké – Osepa Kirindingo  
Helen y Dino Mauricia  
† Roderick  
Lysandra  
Stefan, Stefany, Leonard y Shawn  
† Zita Daké  
Yvonne Daké y famia  
Edwin Daké y Filomena Daké  
van der Biezen y famia  
Charles Daké y  
† Margarita Daké – Semeleer y famia  
Judith Daké  
Carlos Daké y Rita Daké – Rosaria y famia  
† Alfeito Daké y Theresa Daké – Sosa y famia  
Irene Daké  
Adela Ras  
† Ambrosio y † Aura Ras y famia, Efrain i Elia  
Ras y famia, Irena y Ruben Geerman y famia,  
Tina y † Rosindo Dijkhoff y famia, Edwardo  
y Jean Ras y famia, Diana y † Toni Hernandez  
y famia, Lucrecia y Facundo Boekhoudt y  
famia, Anna Ras y famia, † Michael Ras  
Alicia, Ulma, Bryan, Gerald, Irving,  
Anuschka, Jessica, Morajma, Patrick, Saul, Junior,  
Dimetrio, † Eugenio, Sharine y Theo Noguera.  
Giangelo, Gionne, Jahmali, Ashanti, Carlrick, Casie-  
Ann, Shantee, Diëlla, Jurshawn, Jurshwin, Yeri, Zion,  
Gareth, Tahir y Taisha Noguera  
† Mabel Lewis  
Daké, Osepa, Kirindongo, Mauricia, Maduro, Ras, Thomas, van  
der Biezen, Semeleer, Rosaria, Sosa, Lewis, de Mey,  
Paesch, Todd, Davelaar, Leon, Boekhoudt, Dijkhoff, Urueña,  
Tromp, Noguera.  
Daké, Osepa, Kirindongo, Martina, Jamanica, Pomario, Maria,  
Sillé, de Ruiter y demas famia, amistad nan di Companashi y Wimco.

Acto di entierro lo tuma lugar dia 2 februari 2022 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa San Fransisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto nan mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa San Francisco na Playa. Adres pa condelencia: Aurora Funeral Home diamars 1 februari 2022 di 7’or pa 9’or di anochi nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condelencia na cas nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia y conocir

Ta pidi pa mantene estrictamente na e regla nan di DVG (covid-19) uzando tapa boca y practicando distancia social.





Gradicimento

For di profundo di nos curason, nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a muestra atencion durante bida, fayecimento y entierro di nos querido yiu, ruman, tata, omo, welo, primo y amigo:



Eugenio Carel Mathilda

Boso muestra di atencion ta hopi di aprecia y un gran sosten pa nos.Un danki na un y tur cu a haci yamada, bishita personal y/of mensahenan via Facebook.

Na koor Amor pa mi Hesus un danki grandi.

Danki famia Mathilda



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Maxima Kelly-Werleman  
Mihor conoci como “Cuchi of Madu”  
\*11-03-1933 †31-01-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



LAGA TUR LOKE TA SPERA MI TA BUNITA.  
LAGA TUR LOCUAL CU MI ENCONTRA NA CAMINDA  
TA BUNITA  
LAGA TUR LOCUAL CU MI LAGA ATRAS KEDA  
BUNITA Y  
LAGA ESAKI NAN TERMINA DEN TUR BUNITEZA.  
CU INMENSO TRISTESA NA NOS CURAZON, PERO  
CONFORME CU BOLUNTAD DI DIOS, NOS TA:



PARTICIPA FAYECIMENTO  
DI ; JUAN SERVANDO  
SOLOGNIER  
MIHOR CONOCI COMO SEP.  
25 NOV 1947 - + 26 JAN 2022

- Mayornan:

NA NOMBER DI SU CASA:  
SU JUINAN:

SU NIETO NAN:

BISANJETOS:  
RUMAN NAN:

TANTA Y OMO NAN:

SWA Y CUNJA:
- †Bernadina (Chichi) Solognier-Werleman  
†Benoit (Wawa) Solognier  
AIDA SOLOGNIER WERLEMAN  
JASMIN SOLOGNIER Y EDDY SEMELEER  
MELUSKA SOLOGNIER Y ARTHUR TROMP  
RICKY MADURO  
ERIKA MADURO Y JHORMAN CHIRINO  
NATALIA MADURO Y JUNIOR LACLE  
GIOMAR KELLY Y LISY GONZALEZ  
MELANY KELLY Y JOYDRICK MADURO  
JAMELI KELLY  
AUSTIN LACLE, LI-GEANY KELLY  
MAIKY, TWINA SOLOGNIER -GEERMAN  
ROQUE, CECILIA SOLOGNIER-GIEL  
ETY, ANNA SOLOGNIER- V/D LINDEN  
BETTY SOLOGNIER Y FAM  
HERRY SOLOGNIER  
†FREDDY Y +RUBY SOLOGNIER-GEERMAN Y FAM  
+OVY Y +SHON MINA SOLOGNIER-GEERMAN Y FAM  
+VICENTE Y SHON PINA SOLOGNIER-GEERMAN Y FAM  
+FAM+DUFY Y +PEPEYA SOLOGNIER-IRAUSQUIN Y FAM  
+FAM+SHONDO Y AURA SOLOGNIER-DELANEY Y FAM  
+ CHICHI Y + CAPY LEEST-WERLEMAM Y FAM  
+ INA Y +ALE GEERMAN-WERLEMAN Y FAM  
DJICK Y SHON CA WERLEMAN-WERLEMAN Y FAM  
ICA WERLEMAN Y FAM, NINITA WERLEMAN Y FAM  
CIRO Y COLETA WERLEMAN -TROMP Y FAM  
JAPI Y OSMELIA WERLEMAN -MADIEDO  
MARIO Y + TINCHI CROES WERLEMAN Y FAM  
+MONICA Y +NARCISO DIRKS-KOCK YFAM  
+LUCAS Y + ROSENDO KOCK-HERNANDEZ Y FAM  
+ROMAN Y IRMA KOCK-KELLY Y FAM  
+FEDERICO KOCK  
+LUCINDA Y +ISAIS MADURO- KOCK Y FAM  
+QUERINO Y DORA KOCK -FLANEGING Y FAM  
JACINTHA Y DALMACIO HENRIQUEZ-DANJE Y FAM  
LUCIA Y NELSON YARZAGARAY-DANJE Y FAM  
REINA Y ANDRE GIJSBERTS- DANJE Y FAM  
MARIA Y MAIQUINO SEMELEER-DANJE Y FAM  
+AUGUSTINUS Y ESTHER DANJE-GEERMAN YFAM
- IHA NAN;DOLFI WERLEMAN, AGNES WERLEMAN, MARISOL DANJE, NIKITA ROBLES DIRKS, ANSBERT SOLOGNIER  
AMIGO NAN DI CAS FEDI RAS, SHONA RAS Y CAI LUIDENS.  
PRIMA Y PRIMO NAN,COMER Y COMPER NAN.  
BISINJA NAN;FLORENCIA RAS,INA RAS,ICA Y ALBERTO CROES-RAS,PATRICK Y SANDRA CROES-HENRIQUEZ LITZA Y  
HUMPHREY CROES-HENRIQUEZ.  
SU AYUDANTE CU A TRATE CU HOPI AMOR Y CARINJO DURANTE SU ENFERMEDAD; SANDRA KOOLMAN Y MENDY LO A  
NJOE.FAMILIA SOLOGNIER,WERLEMAN,MADURO ,KELLY Y DANJE, KOCK, WERNET  
TA INVITA TUR AMIGO,BISINJA Y CONOCIRNAN PA ACTO DI ENTIERO CU LO TUMA LUGAR DIARANSON 2 DI FEBRUARI  
2022 DI 2'OR PA 4'OR NA AURORA FUNERAL HOME, DESPUES SALIENDO PA SANTANA CATOLICO NA STA CRUZ.  
ENVES DI FLOR OF KRANS UN DONASHON PA KANKER FONDS ,LO TIN UN BOX PA E BUNITA GESTO AKI.DISCULPA SI  
DEN NOS TRISTESA NOS POR A LUBIDA UN FAMILIAR.
- Royal  
Aurora  
Funeral Home & Crematory

*Den nos bida tin hende special cu nunca ta bandona nos*

*“Si jega e dia cu nos no por ta hunto mas Wantami den boso curazon. Ami lo keda eynan pa Semper”*

*Cu inmenso dolor y tristeza den nos curason pero hopi agradecido pa tur loke nos a comparti cun’e.*

Nos ta anuncia fayecimento inespera di  
Nos dushi Mama, Ruman, Wela, Bisabuela  
ruman y tanta masha stima



**Enida Ediltrudis  
Croes-Harms**

**“Mama Ida”**

**\* 23/06/1932 - †27/01/2022**

**Vda. Di Julio Gilberto “Betto” Croes**

**Na number di Su  
Yuinan:**

Maria Angela y famia  
†Lorraine R. Croes y famia  
Herman Gilbert “Gil” y Susanne Croes-Geerman y famia  
Crisanto Rigoberto “Rigo” y Maria Valentina Croes-de  
Cuba y famia  
†Argill Croes  
†Clint Corbert Croes y yuinan

**Nietonan:**

Ezra Doraine Croes y Alexander Hoek y famia  
Angelo, Aissa, Natalie, Roxanne, Rachel, Chrystal,  
Darlene, Gilmher, Kevin, Patrick, Jayden, Gabriela,  
Candace, Gillean

**Bisanietonan:  
Rumannan:**

Iyona, Zedaine, Izalea, Emma, Alyson  
†Rinolf Zeppenfeldt-Harms y famia  
†Henry Harms y famia  
†Huviano Harms y famia  
Elvia Navarrette-Harms y famia  
Liria Scholten-Harms y famia  
†Eddy Antonia y famia  
Hendrik Ponson y famia

**Cuñanan:**

†Titichi Croes, †Ninita Lacle-Croes, †Mary  
Marugg-Croes, †Chida Oduber-Croes,  
†Frans Croes, †Hemmy Croes, Vera Henriquez-  
Croes, Maiky Croes, Stella Croes, Luisito Croes,  
Helen Oduber-Croes Sobrinonan, primonan, comer y  
compennan, ihanan, amigonan, conocirnan

**Demas famia:**

Harms, van Ek, Geerman, de Cuba, Croes, Hoek,  
Angela, Scholten, Navarrette, Henriquez, Oduber,  
Marrugg, v/dRee, Benshop, Nicolaas, Kock,  
Speijer, Westerburger, Ponson, Polsbroek,  
Zeppenfeldt, Lacle, Semeleer, Hypolite.

Ta invita amigo, bisiña y conosirnan pa asisti na acto di despedida y cremashon. Dia 2  
Februari cuminsando di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. Den cuadro di e  
situación di pandemia nos ta pidi tur hende encaresidamente pa e uso di mask obligatorio,  
Mantene distancia social, No ta duna man, ni brasa ni sunchi.



*“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi  
sosega.*

*E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña  
forsa.”  
Salmo:23*

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Dominica Augustina Angela  
Mihor conoci como: “Chichi”**

**\*24-07-1934 - †25-01-2022**

**Na number di su:**

**Mayornan:**

†Carlito y †Maria Angela-Kock

**Rumannan:**

†Carlos Angela  
†Alberto y Marie Angela-Bislip  
Lino Angela  
Thomas y Chichi Angela-Maduro  
†Ciro Angela  
†Jeannie y †Dominico Trimon-Angela  
Velia Angela  
Vilma Angela

**Sobrinonan:**

Danilo Angela  
Marcèl y Liliana Angela  
Giannino Trimon y Janila y yuinan

**Manera sobrino:**

Dayron Trimon

**Iha stima:**

Cosma Kock y famia

**Amiga di cas:**

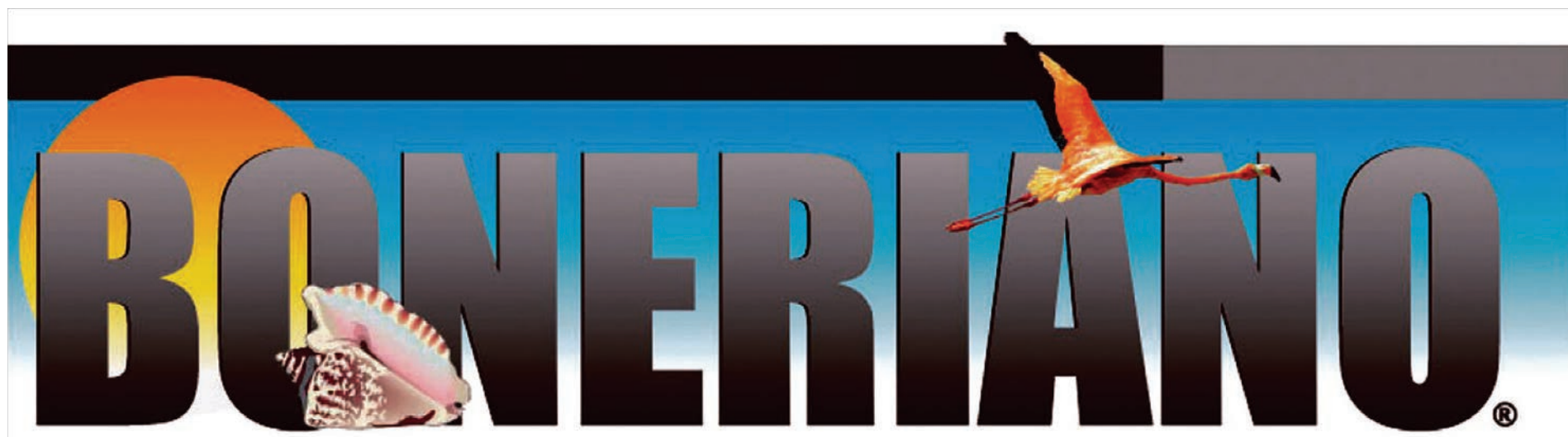
Roosje Growell

Primo y primanan, ihanan, bisiña y tur famia ta invita pa e acto di despedida y  
entiero cu lo tuma lugar diahuebs 3 di februari 2022 di 2’or pa 4’or di atardi na  
Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia.







EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djammers 1 febrüari 2022 | Preis: \$1.00

# VEREDIKTO V/S AKUERDO

Último despedida di Brantwer pa Steve



*Miembronan di kuerpo bombero a tuma despedida ku tur honor di nan eks-kolega Steve Alexander. Na kaminda, serka di yega porta di Santana Adventista, brantspuitnan a spuit awa, miéntras e waha di morto tabata transportá e defuntu. Na Santana, bomberonan a karga nan kolega hiba na su kèlder.*

Guera  
pèrdí!

Motosaikel  
i skuter  
konfiská



xerox™





# Eks-trahadó basta hostiná ta hiba Garashi Polo dilanti hues

KRALENDIJK – “Mi ta laga boso den man di Dios”, e hòmber Koeks a bisa su eks-kolega durante suspenshon di tratamentu di su kaso sivil riba 19 di yanüari último. Koeks a entamá un kaso kontra doño di Center Body Car Polo pa retiro inhusu. E ta eksigí pago di 4 luna di salario, 1 siman di sesantia i sèn di vakashon.

Den korte a presentá e demandante ku su abogado Edward Winkel di ofisina di abogado DavidKock Legal. Komo kontrapartido a presentá Mata, doño di e kompania i su abogado Anthony Nicolaas di Nicolaas & Partners Law.

Tambe tabatin dos kolaboradó di e garashi ku a presentá komo testigu. Hues mr. van Leeuwen a atendé e kaso.

Tin ku remarká ku no tabatin un intérprete presente pues abogado Nicolaas a fungi komo tal pa su kliente. “Mi kliente ta di Santo Domingo. E por

papia Papiamentu pero Hulandes nò”, el a splika hues.

## E disputa

E demandante a firma un kontrato laboral ku e doño di e kompania pa un periodo di 6 luna. Despues di esaki a bolbe firma un kontrato di trabou. Riba 30 di sèptèmber 2021 el a risibí karta di retiro di su doño di trabou.

E disputa ta enserá praktikamente ku e demandante ta persistí ku e tabata den servisio indefiní i ku a retir’é di inmediato. Segun e kontrapartido ta trata di un kontrato laboral definí ku a terminá 4 di novèmber 2021.

Abogado Nicolaas ta persistí ku den e karta ta notifiká e demandante ku lo no prolongá su kontrato di trabou. “Aunke tin pará di inmediato, esaki no ta kuadra pasombra mas abou den e karta ta splika ku lo no prolongá e kontrato. Mi kliente no ta abogado. Ademas a paga Koeks te



ku final di su kontrato”, e ta splika.

## Kontrato

Aparentemente e kompania ta usa un kontrato laboral standart, den kua mester yena e periodo ku pèn. Den e kaso aki, Mata a firma un kontrato bashí, pues sin e periodo yená. E kontrapartido ta para ‘riba ku a notifiká e demandante ku e kontrato laboral ta pa un periodo di 12 luna. Tambe ku ta un kustum-

ber na e kompania pa un trahadó drenta servisio indefiní solamente despues di 3 kontrato definí

E demandante ta ninga ku a bis’e ku su kontrato ta pa un periodo definí.

Abogado Nicolaas ta splika korte ku su kliente no tin e kontrato original pasombra e demandante a hòrta esaki. Mester a aserká Asuntunan di Laboral pa por haña un skèn di esaki.

Abogado mr. Winkel mesora a reakshoná. “Mi ta haña basta infantil ku ta bin ku esaki. Tur trahadó ta haña kopia di nan kontrato pues mi kliente tambe. No tin niun motibu pa mi kliente hòrta esaki”, e ta bisa.

## Funshonamentu kuestionabel

Segun mr. Nicolaas e demandante no tabata traha na satisfakshon di su doño di trabou. “E tabata hasi hopi eror, e tabatin difikultat pa yama kliente na telefòn. Ora Mata a hala su atenshon, el a bira òn-beskòp”, e ta amplia.

“Ta ironia ku e abogado ta bisa asina. Awor Koeks ta trahando na kompania di telekomunikashon”, mr. Winkel ta reakshoná.

Hues a intervení. “Por evitá tur inseguridat si partidonan yega na un kombenio. Mi no tin nodi na bin ku un veredikto. Si boso por yega serka otro, e kaso

ta kaba aki”, e ta proponé.

Hues a suspendé e kaso pa partidonan por konsultá ku otro. Mester bisa ku emoshon di ámbos partido a subi durante e pouza aki. Dado momentu Mata tabata dispuesto na paga 1 luna di salario, lokual Koeks a rechasá.

## Disgustu

Den un entrevista ku reporter di BONERIANO, por a nota ku ámbos partido den e kaso aki tabata bastante disgustá di e situashon. E doño di garashi ta persistí ku e no a hasi nada robes i ku ta trata aki di un trahadó malagradesí. “Ami ta edukador di trahadó. Mi ta yuda tur hende, ya pa 30 aña mi tin mi kompania i esaki ta promé bia ku un trahadó ta hiba mi dilanti”, el a bisa rabiá.

E demandante na su turno ta haña ku ta gran inhusitisia ta kometé kontra dje. “Mi no a bai di akuerdo pasombra ta un engaño kontra mi. Ta akusá mi di drenta nan kantor i hòrta e kontrato. Miéntas nan sa bon bon ku mi tin un kastigu kondishonal kologá riba mi kabes. E situashon aki por perhudiká mi” Korte den prom’e instansia lo tuma un desishon riba 23 di febrüari próksimo.

Riba e potrèt por mira Garashi Polo.

*Di awa i koriente na Boneiru*

# Enkueta di WEB kalidat di servisio

KRALENDIJK – Durante e periodo di 31 di yanüari pa 14 di febrüari, e kompania di awa i elektrisidat, WEB N.V., ta tene un enkueta tokante kalidat di servisio pa loko ta trata awa i koriente na Boneiru. WEB ta invitá komunidat di Boneiru pa partisipá i laga tende nan opinion.

Meta di e enkueta ta pa WEB haña un bista di e persepsion i satisfakshon di klientenan i kon por optimalisá e servisio i komu-

nikashon na e kliente.

Basá riba e resultadonan di e enkueta, WEB por saka afó kua aspekto mester di atenshon i ki mehorashon konkreto mester implementá pa por garantisá e kalidat di servisio deseá.

Tambe WEB ke haña un bista di eksperensia i deseo di habitantenan tokante produktonan duradero.

Tur habitante i kompania di Boneiru ta risibí un karta di invitashon, huntu ku nan faktura, pa partisipá

na e enkueta. Den e karta tin un QR Code ku mester scan ku un telefòn móbil pa por haña aksesu na e lista di pregunta digital.

Por haña e lista di pregunta tambe riba [www.webbonairesurvey.com](http://www.webbonairesurvey.com), for di 31 di yanüari te 14 di febrüari.

WEB di antemano ta gradisí habitantenan pa nan partisipashon i kontribushon na futuro di e suministro di awa i koriente na Boneiru.



# Detenshon pa maltrato

KRALENDIJK -- Alrededor di 8.25 or di anochi riba djadumingu 30 di yanüari, un aksidente entre dos outo a tuma lugá riba Kaya Papa Cornes. E shofür ku a okashoná e aksidente tabata fuma. E otro partido a manda e outo ku a okashoná e aksidente ku bòter di serbes i a destruí e bentana di shofür i a mèrdia e shofür tambe. Despues di esaki esun ku a tira e bòter di serbes a kore bai. A detené un hòmbler di inisial F.F.R. di 56 aña di edat en konekshon ku maltrato ku un arma.

# A bai ku outo mal stashoná warda

KRALENDIJK -- Riba djasabra 29 di yanüari un patruya a bai duna asistensia na un kaso di fever na Kaya L.D. Gerharts kamin-da tabatin embolbimentu di outonan mal stashoná

tambe. Na e sitio a duna shofür di un outo ku tabata stashoná riba asera, chèns pa por kita e outo. Algu mas despues a topa ku e outo stashoná atrobe riba asera. Esaki a kondusí

na un kòntrol durante kua a konstatá ku e shofür no tabatin ni reibeweis ni seguro bálido. A hiba e outo warda te ora e doño bin mustra su dokumentunan bálido.

# Ladronisia di spiker

KRALENDIJK -- Riba djaluna 31 di yanüari a drenta keho di ladronisia di un spiker 'wireless' di marka LG, un telefòn di marka Samsung i un kámara di seguridat di marka Wyze.

A laga e artíkulonon un ratu sin supervishon bou di

afdak di un negoshi situá na Kaya Neerlandia. Na momentu ku e doño a kita for einan un ratu entre

2 or i 2:20 or di mardugá, deskonosinan a bai ku e artíkulonon. Ta investigando e kaso.

**RAYMARI B.V.**  
ta buska  
**2 loodgieter / 2 metselaar**  
Mas inf. por yama  
**782-0119**

## E PRESENSIA DI HESUS TA RENOBÁ NOS

"Skritura: Juan 21:1-13

"E ora ei e disipel stimá di Hesus a bisa Pedro: 'Ta Señor!' v.7 (BS)

D en e boto tabatin shete disipel di Hesus. Nan a piska hen-ter anochi, ya solo a kuminsá sali. Tabata ora pa bai kantu i nan tabata yen di amargura, pasobra nan a frakasá.

Inesperá, un persona na kantu a duna nan un indikashon nobo: "Tira boso reda na banda drechi di e boto i boso lo kohe piská." Por skucha Juan sklama bisando: "Ta Señor!" Na momentu ku Señor ta presente, tur kos ta kambia.

Durante di Su ministerio, hopi a purba komprendé e misterio di Hesus. Simon, e fariseo, tabata puntra: "Ta ken e hòmbler aki ta kere ku E ta, ku E ta pordoná pika?" Su disipelnan a keda asombrá i bisa: "Ta ki sorto di hende e hòmbler akí ta? Ku asta bientu i laman ta tende di djE!" Traduktornan hudu na momentu ku nan mester a tradusí e Tèstament Bieu na griego, tabatin problema pa pronunsiá e kuater konsonantenan ku tabata forma e nòmber di Dios, e ora ei nan a tradusí 'Señor.' P'esei, ora nos bisa ku Kristu-Hesus ta 'Señor,' nos ta konfirmá ku E ta E Kreador di tur kos, e doño total di kreashon. El a pone e prinsipionan pa goberná nos bida.

Nos mester rekonosé ku Hesus ta e Maestro inkompá-rabel, e Sir-bidó entregá i e Pastor amoroso. Pero E ta mas ku esaki; E ta Señor di nos bida. Riba e mainta ei e yegada di Señor a pone tur kos kambia, e frakaso a bira viktoría, e mal beis a bira alegría i e frustashon a bai, di moda ku adorashon a tuma su lugá.

Salvador Dellutri, Argentina  
Pasobra kaminda Señor ta, tur kos ta kambia!

**Saká for di: Alimento Pa E Alma,  
un produkshon di Trans World Radio Bonaire**

## Ladronisia di 'raptor'

KRALENDIJK -- Riba djabièrnè 28 di yanüari a drenta keho di ladronisia di un 'raptor' kolo oraño ku blanku di marka Yamaha. E vehíkulo tabata stashoná riba veranda di un kas situá na Kaya Barakuda i entre 27 i 28 di yanüari.

Riba 29 yanüari un mekániko a deklará ku e 'raptor' tabata serka dje pa reparashon. Esaki a kondusí na detenshon di un hòmbler di inisial G.A.F.A. di 22 aña i un mucha hòmbler di inisial S.X.R.N. di 17 aña di edat en konekshon ku ladronisia.

## Detenshon pa maltrato

KRALENDIJK -- Alrededor di 10'or di anochi riba djabièrnè 28 di yanüari a detené un hòmbler di inisial J.J. di 50 aña di edat na Kaya Grandi en konekshon ku maltrato. E sospechoso a maltratá su yu muhé na e lokalidat menshoná.

A muri

### Domingo Thodé

kariñosamente yamá  
Cicilio òf Kompa Tili



Na nòmber di  
**su yunan:**

Kenny Thodé  
Denny Thodé  
Lelia i partner Bochi La Croes  
Jeanette Thodé  
Carlo i Selly Thodé  
Ifna i Rui Gomez Abreu

**nietunan:**

Arno - Darly - Lewison - Lelianne - Ruy - Micheal - Tirsá - Carlos - Sylvano - Jean-Carlo

**Bisnietunan:**

**Rumannan:**

Maria Panneflekk i yunan  
Edichi Scharbaai i yunan  
Anchi Wong-Loi-Sing i yunan  
Lupe Martijn i yunan  
Doya Robertsz, esposo i yunan  
Walter Coffie, esposa i yunan  
Greta de Jongh, esposo i yunan

**subrina- i subrinonan:**

Ada, Wilson, Caito, John-John. Mimi. Rody, Ruthsela, Annie, Rudolf, Kennedy i George.  
Primu- i primanan, aktuprimunan  
Na nòmber di: Anna Leonicia i yunan,  
Ifna Heijliger i yunan

**Kuñanan i suá:**

Vera Coffie, Raquel v/d Ree, Ichi Coffie, Hilda Coffie, Bram Coffie tur ku nan famia.

**Ihánan:** Jeanine, Harry i Sabina.

Na nòmber di Suzy Thodé, Boi Antoin

**Demas famia:**

Thodé, Coffie, Cecilia, Francees, Thomas, Martilia, Nicolaas, Winklaar, Theodora, Chatlein, Ferreira, Leonicia, Engelhart i Goedgedrag na Kòrsou.  
Bisñanan: Walter i sra., Alvin i sra.,  
Tur amigu- i konosinan.

**Akto di entierro ta tuma lugá djarason 2 febrüari. Ta risibi bishita di kondolensia di 12'or pa 1'or na Consuelo Memorial.**

**Despues ta bai kerki Protestant na Rincon i ta risibi bishita di kondolensia di 2.30 pa 3.30 sigi pa sirbishi i 4.30 ta bai kerkhof na Rincon.**

**Por favor famia ta pidi pa mantené na reglanan di COVID-19, bisti tapaboka i tene distansia.**



Preokupashon pa tene vírus for di Boneiru

# Guera pèrdí!

KRALENDIJK -- Mas i mas ta tende ku e pandemia ku tin mundu den su gara ta kabando i mas pais ta kitando tur medida. E preokupashon ku tabatin pa tene e vírus for di Bonaire, a bira un guera pèrdí. Awor ta parse ku nos komo hende ta drenta un esfera di alegria i lubidá tur tristesa

ku pèrdida di nos amigu i konosinan. Awor ta pensa solamente riba goso, fiesta pa lubidá mas pronto posibel loke a pasa. Ta manera un moshon ku ta terminá ku e palabranan, Arthur Sealy ta skirbi den su relato semanal.

Sealy: “Nos no ta pensa mas riba konsekuensianan

di Covid. Ki ta e efektonan di Covid riba salubridat, ekonomia, e bida sosial, enseñansa i kultura. Ki sorto di kuido tin pa e hende ku a bira víktima di Covid. Ta bini mas buster. Ta bini un otro bakuna pa grip. Un komunidad ku pa dos aña a biba bou di strès kon lo e bai desaroyá. Ki lès nos a

siña. Skolnan lo bini ku un programa pa alumnonan ku a bira víktima di Covid i a haña e etikèt ku ta pa nan motibu mester a manda un klas kas òf sera skol kompletu.” Ta sigur ku nunca mas por bai na e normal ku nos a konosé. Boneiru ku a sali na estado di Covid, lo konosé un depreshon pòst natal ku sigur mester tin su efekto riba elekshon na 2023, unda e isla tin ku

skohe entre sigui manera nada a pasa i sali na estado di otro vírus, òf skohe pa ataká otro vírus ku ta, segun Sealy.

Kambio di klima, kresementu di poblashon, di akuerdo ku Sealy, ta eksigí mas siguridat, empleo, bibienda, mihó suèldu, enseñansa ku chèns igual, kombatimentu di pobresa i revishon di e relashon ku Hulanda.

## Motosaikel i skuter konfiská

KRALENDIJK--Polis a bai ku motosaikel di un konosido lokutor di radio i un skuter, debí ku nan pa-

pelnan no tabata na òrdu. Esaki a sosodé djadumingu anochi mas o ménos 8’or.

Polis a presentá na bòshi

pa kontrolá spesífikamente tur motosaikel i skuter den Kaya Kòrsou. Nan a pidi tambe pa tur hende bandoná e sitio, meskos ku nan a pidi e dia anterior.

Por komprondé ku esaki ta debí na hasimentu di bochincha den sentro di suidat. Polis no a hañ’é masha bon sirbi ku loke nan tabata deseá, esta pa tur hende mostra papelnan di nan vehíkulo i bandoná e sitio.

A surgi tiramentu di palabra formalmente, kasi a sali for di man, entre polis i algun persona na e sitio.



## Polis ta mantené órden públiko

KRALENDIJK -- Den oranan trempan di anochi riba djadumingu 30 di yanüari, kuminsando for di alrededor di 7.45 or, a tene un akshon na Kaya Grandi i Kaya Kòrsou. Esaki pa motibu di aglomerashon di bròmer i outo ku tabata tumando lugá riba e kayanan menshoná.

Durante di e akshon a kontrolá vários vehíkulo riba dokumentunan bálido.

A konfiská un bròmer i un skuter komo ku e shofürnan no por a mostra un reibeweis ni papel di seguro bálido. Nan por buska nan vehíkulo na warda ku

prueba bálido di e dokumentunan menshoná.

A tou un outo ku tabata stashoná riba asera hiba warda.

Despues ku a mantené órden riba Kaya Grandi i Kaya Kòrsou a sera vários kaya pa minimalisá tráfiiko den sentro di suidat. Algu mas lat na momentu ku kasi no tabatin tráfiiko mas den Centrumgebied, shofür di un ‘raptor’ a bin pone fever i a trata na kore bai, loke no a logra.

A konfiská e ‘raptor’. Alrededor 10’or di anochi a habri tur kaya bek pa tráfiiko por a tuma lugá.

### Auto Body MYP N.V.

ta buska

**1 autoplataatwerker/’spuiter’**

Mas inf. por yama

**786-5590**

### Viyoma Construction N.V.

ta buska

**1 timmerman**

**2 metselaar**

Mas inf. por yama **780-3698**





M'a spera ku Danielson lo a aliviá mi un tiki, skirbi ún D.A. pa siman, pero tabata 'wishfull thinking', manera nan ta bisa na ingles. A keda literalmente na ún D.A. dos siman pasá. Siman pasá tabata ketu i e siman aki tambe, pasobra mucha hòmber ta den un operashon aya na Bahamas, Merka i Canada. E ta dirigiendo un operashon pa hiba e dos avionnan Beechcraft 1900D di EZ-Air Canada, despues ku EZ-Air a kambia su flota. E dlanan aki e ta moviendo entre Nassau (Bahamas), Fort Lauderdale i Canada. Mi no sa ki dia e ta bèk, pero m'a bis'é kaba ku ora e ta bèk e mester skirbi atrobe.

\*\*\*

E ta kòrda semper riba mi sí. Ayera mainta tempran el a yama mi for di Nassau pa konta kon e operashon ku e ta dirigiendo ta bai. Mi no ta komprondé presis kiko nan ta hasiendo. Loke mi ta komprondé ta ku e avionnan aki mester yega Canada, segun mi Toronto. E ta hibando nan e pais ei huntu ku algun kolega. E konosé Canada bon, komo ku tempu ku e tabata traha pa Winair, el a bai sigui treinen riba Twinotter na diferente okashon den e pais ei. Pues e konosé e operashon di aeropuertonan kanades hopi bon.

\*\*\*

Mi ta kabando e siman aki e seri di 'Lucha di trahadó, skirbí riba petishon di sindikato AFBW. Mi ta kere ku pa djasabra awor e último entrega ta sali. Lo ta kasi 50 entrega. Ta hopi kos a pasa den historia di e sindikato aki. Mi a balotá e trabou. P'esei mi mester a bula algun dia. E siman aki sinembargo, kueste loke kueste, mi ta bai publiká e último entrega. A eksigí hopi esfuerso pa a rekonstruí historia di AFBW. M'a skohe pa un aserkamentu ámplio, embolbiendo aktivitat di otro sindikatonan tambe, manera FEDEBON, STGB, SIMABO.

\*\*\*

# VEREDIKTO V/S AKUERDO

**KRALENDIJK** – Durante vários kaso sivil por nota ku e hues ku ta atendé e kaso den su kontenido, ta trata pa e partidonan yega na un akuerdo. Hopi bia hues ta stimulá e partidonan pa negoshá. Esaki sigur ta remarkabel mirando ku e partidonan ta bin dilanti hues pasombra hustamente nan no por yega na un akuerdo òf palabrashon entre nan.

Partidonan tin ku aparese dilanti hues ku ta atendé e kaso oralmente. Aki hues por hasi pregunta pa haña klaridat riba e disputa. Hues ta usa e momentu aki pa eksaminá e posibilidat pa e partidonan yega na un kombenio. Si esaki logra, korte no mester di bini ku un veredikto pero lo registrá e palabrashon entre partidonan den un prosès verbal.

Ku esaki e partidonan ta eliminá inseguridat i por



*Abogado mr. Anthony Nicolaas.*

kumpli ku e palabrashonnan hasí entre nan.

Abogado mr. Anthony Nicolaas ta splika e balor di yega na un akuerdo. “Na momentu ku e partidonan

yega na un akuerdo mesora bo sa kiko bo ta para p'e.” Na momentu ku korte bin ku un veredikto partidonan por apelá esaki, lokual un bia mas ta kosta mas sèn.

Naturalmente e gastunan di proseso por oumentá enorme. “Mester ta konsiente ku tin bia bo mester pèrdè un tiki pa bo gana algu”, e hurista ta bisa.

## Nico Melaan ta broma ku BONERIANO

**KRALENDIJK** – “Mi no por sin lesa mi BONERIANO”, Nico Melaan ta splika reportero di

BONERIANO. Melaan ya pa 15 aña tin e funshon di bewaker na Korte di Hustisia.



Praktikamente tur dia por mira Melaan ku su kabes den e korant. E hòmber aki ku diariamente ta enkargá ku seguridat na korte ta konsiderá e korant komo esun di pueblo.

E ta lesadó di Èxtra tambe, pero despues ku e lesa BONERIANO di dilanti te patras. “Den BONERIANO mi ta haña loke ta pasa den kas mes. Despues lo mi wak kiko ta pasa rònt mundu”, e ta amplia. E ta splika ku si sosodé ku un dia e no haña su korant faborito, su dia no ta kana bon. “Mi tin mi rutina kaba.

Mi mester di mi korant

pa ta na haltura di loke ta pasa riba mi isla”, e ta klousurá.

E foto ta ilustrá Nico Melaan ku ta broma ku su korant BONERIANO.

### TENE Kuenta

**Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ?**

**Keda bo kas i yama 0800-0800.**

**Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi suficiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.**



Felix Nicolaas kordinadó di Sínodo pa iglesia

# Sínodo algu históriko

KRALENDIJK – Felix Nicolaas, kordinadó di Sínodo pa iglesia pa Boneiru, den entrevista durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a duna splikashon di Sínodo, loke ta nifiká kana huntu, un enkuentro ku Papa i su obispunan. Na aña 1965, desde di Vatikanu Segundo, a kuminsá ku e enkuentro aki, ántes no tabatin Sínodo komo tal sí a konosé vários Konsilio. Despues Papa ta yama su obispunan pa kombersá.

Nicolaas a sigui bisa, semper tin un tema, e tema prinsipal pa 2021-2023 ta, 'komunion, partisipashon i mishon'. Tres tema grandi, pero ku en realidat ta forma unu. Sínodo ta kaminda tur hende ta kana huntu sin distinshon.

Nicolaas: "Nos ta den un komunidad i mester lanta huntu, hasi kosnan huntu, ounke ku nos ta diferente. Semper tin komunion ku

otro, bo no por kana lòs, den e kaso aki Spiritu Santu ta guia tur esaki. Ta mira tambe e partisipashon, si nos partisipá, nos ta yuda kana huntu. Iglesia ku pusha nos un tiki pa nos ta mas aktivo. For di nos boutismo nos ta forma parti di iglesia i e idea ta pa nos sigui kana huntu manera un sòldá."

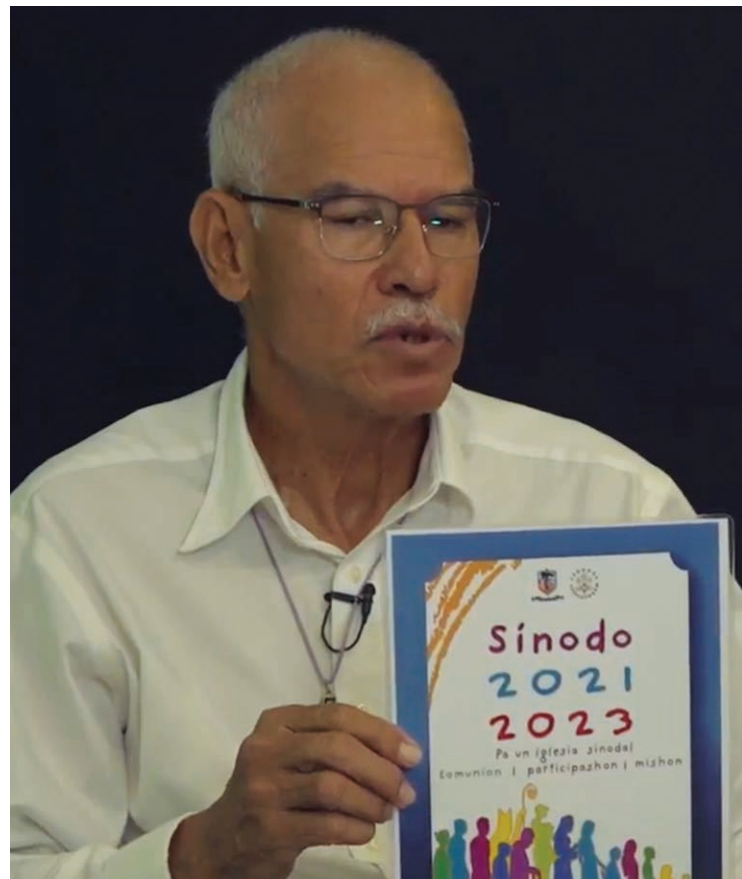
Tur e sakramentunan ta pa Dios ta den bo bida, pa sigui kumpli ku bo mishon. P'esei e sínodo aki a bini un momentu ku iglesia ta bayendo kuido intensivo. Semper ora iglesia ta pasando den krísis, semper Papa ta hala e kabuya i bisa su obispunan ta momentu pa sinta papia, pero el a bòltu e kos i manda e obispunan bai den pueblo di Dios, e fielnan ku no ta bini iglesia mas, nan a kambia di religion, nan a bira friu, nan no ke tende di Dios mas, e ora ei Papa a pidi su obispunan di e pueblo, e karnénan, unda nan ta, di kon misanan ta

bira bashí, segun Nicolaas.

Nicolaas a sigui bisa, tin dos pregunta kardinal, kiko bo ta pensa di bo iglesia aktualmente i tambe kon bo ta mira Spiritu Santu ta obra awor aki den nos iglesia. Finalmente e meta ta pa bai tene un enkuesta bou di tur hende, e no ta un tarea fásil i netamente e hendenan ku no ta mira henter aña, mester bai buska nan drechi pa sa kiko nan ta pensa di iglesia di aktualidat, pasobra nan tambe ta forma parti di komunidad. Awendia ku tur separashon di estado i iglesia, parse nan no por mishi ku otro mas, pero al kontrario, mester ta biba huntu i uní.

Iglesia por ta den un krísis, ta mira hendenan ta bandoná iglesia i e fe a bira chikitu i ta momentu pa renobashon i sí tin mester di renobashon, Papa ta haña ku mester bini ku un konsilio kaminda ta tuma desishonnan nobo. Pues, loke lo bai sali na kla for di e sínodo aki ta un konsilio, Nicolaas a splika.

Henter e sínodo aki, di akuerdo ku Nicolaas, ta pa haña dato ku ta bai den un rapòrt i ta bai traha riba dje



i for di dje ta bini algu pa futuro. Awor aki nos ta den e lunanan di promoshon ya pa aprel tin tur e datonan den un rapòrt mandá pa Obispu i pa ougùstùs duna kuenta na obispunan den region pa despues komuniká ku Papa. Pues, Nicolaas a sigui, nos obispu Luis Secco no tin un liña di kontakto direkto ku Papa, pero ta bai via di un hefe. Si ta nesesario, ta bini asamblea di tur obispu huntu pa

òktober 2023 Papa reuní ku tur su obispunan. Pues nos tin dos aña di preparashon i kada bes den etapanan ku kisas Obispu ta haña pa bini bèk pueblo pa bolbe bisa i skucha pa wak kon e desarojo ta, si mester bini algu mas aserka òf e ta bon asina. Ta un proseso ku nunca promé a sosodé asina, e ta algu históriko, pa promé biaha ta skucha e pueblo di Dios promé ku duna e kon-testa na Papa.

## Grupo di motosiklista irresponsabel



**Esaki ta un grupo di motorsiklista irresponsabel. Ountonan no por pasa pasobra nan tin e kaminda pa nan so, biniendo for di Rincon pa Playa. Un kos sí mester bisa, no ta nos hendenan, ta otro rasa ku ta dañá pa nos hendenan ku no ta hasi e tipo di kosnan peligroso aki.**

*Pa impuesto di naturalesa di Namibia*

## Reef Support ta bai hasi sistema reservashon online

KRALENDIJK – E kompania di konsultant establese na Boneiru, Reef Support, fundá pa e anterior manager di Parke Marino Nashonal di Boneiru, Ramon de Leon, a keda selektá pa hasi reservashon i sistema di pago nobo na Namibia. Esaki e empresa ta hasi huntu ku e empresa establese na Boneiru, Breathe-IT i e kompania establese na Namibia, S

Four Trading Enterprises.

E sistema di Reef Support resientemente a keda skohe pa gobièrnu di Namibia i lo ofresé bishitantenan posibilidat pa kumpra entrada online pa tur parke nashonal. Esaki lo konta tambe pa e parke konosí Etosha National Park.

E sistema nobo tabata a base di un petishon di e ministerio di medio ambiente i turismo di Namibia

i finansiá pa e agensia aleman pa koperashon internashonal, GIZ. E konsepto lo ta kla mei e aña aki.

E sistema di Reef Support ta usabel na diferente pais na mundu pa kobransa pa impuesto di naturalesa, bou di kua esun di STINA-PA na Boneiru i ta sòru pa un kobransa fásil i seif di impuestonan di naturalesa i otro forman di impuesto.



# Hulanda ta investigá bula eléktriko

**KRALENDIJK** -- E ministerio di infrastrukturna i maneho di awa ta investigando e posibilidat pa bula eléktriko entre islanan ABC. Pa esaki Hulanda ta sinti su mes den bon kompania, pasobra empresanan eksterior tambe ta mirando pa bula eléktriko entre Waddeneilanden aleman i e islanan di Hawai. Up in the Sky a papia ku studiantenan di TU Delft, Martijn Brummelhuis i Gijs Vugts, ku riba petishon di e ministerio a hasi un investigashon di eksplorashon.

## Kaso

Ámbos estudiante na inisio di 2020 a kuminsá ku nan master den aviashon i téknika di aviashon na TU Delft. Brummelhuis tin infinitat grandi i Vugts ta kabando su estudio riba kualidat di Flying V.

Nan tur dos ta organisando e organisashon di estudio di téknika di avion ‘Leonardo da Vinci’, un biahe den eksterior pa 30 estudiante i kuater kolaboradó pa deskubri kulturanan nobo i ambiente di trabou na Malasia, Singapore i Oustralia. Pa hasi e biahe di estudio pagabel, tur estudiante mester ehikutá un kaso. Pa Brummelhuis i Vugts bula eléktriko na islanan ABC tabata nan kaso.

Brummelhuis: “E rason ta falta di konektivitat entre islanan Karibense i e reto pa aserká e problema aki na un manera duradero.”

## Adekuá

Segun e studiantenan, islanan ABC ta ekselentementemente adekuá pa bula eléktriko. Esaki ta bini pasobra e distansia kòrtiku i e pedida pa transporte no ta grandi. Avionnan regional chikitu por ta sufisiente. E kostonan pa un buelo interinsular tambe ta baha dor di hasi uso di bula eléktriko.

Un alternativa pa bula no tin.

Transporte di pasahero ku barku entre Aruba, Boneiru i Kòrsou, ta kasamente imposibel dor di laman bruto. Algun di e islanan ta manehá un maneho bèrdè, kaminda nan konsientemente ta atendiendo uso di energia. Finalmente e ministerio ke tambe hasi eksperiensia ku bula eléktriko. E proyekto riba e islanan por sirbi komo un trayekto di edukashon bunita.

## Pregunta kardinal

Vugts ta splika kon el a hasi e trabou: “E pregunta kardinal pa nos tabata, bula eléktriko entre e islanan di Karibe Hulandes ta posibel finansieramente alkansabel. Esaki nos a kontestá dor di mira e avionnan promé ku ta disponibel riba término medio i kòrtiku. Nos a proyektá e loke e momentu ei tabatin pa e desaroyo di un avion eléktriko. Nos a hasi un komparashon entre avion eléktriko i e avionnan aktual i a investigá kon probablemente ta sí un avion eléktriko realmente tambe por bula.”

## Kompleto

“Nos a trata na purba pa skèt un plachi mas kompleto posibel, pues a tuma tambe e fasilidatnan riba e islanan den esaki i pensa riba pista di aterisahe, personal i fasilidat pa energia bèrdè. Komo último nos a traha un plachi di kosto banda di e situashon aktual pa investigá si e ta finansieramente alkansabel i rendabel. Nos a hasi e investigashon na inisio di aña pasá for di e situashon di hùiswèrk, meimei di e periodo di Covid-19. Pues no a bai e islanan mas,” segun Brummelhuis.

## Tipo di avion

Pa loke ta trata e tiponan di avion adekuá pa tráfi-



*Martijn Brummelhuis na man robes i Gijs Vugts.*

entre e islanan, e studiantenan ta konsehá pa mira riba avionnan di Ampaire (hybride Cessna Skymaster) i ZeroAvia (Piper M-class). Tambe e Eviation Alice i Scylax E10 kompleto den futuro por ta interesante. E grado di akshon di e Cessna eCaravan parse ta muchu chikitu pa karga intermedio riba pa un buelo entre Kòrsou i Aruba.

E studiantenan spesífikamente a bai riba avionnan eléktriko ku ta kuadra den e skemanan aktual di buelo, pa asina un transishon fásil por tuma lugá pa traspaso riba eléktriko.

## Transishon

Sí Divi Divi Air, e kompania ku awor ta bula entre e islanan ta bai hunga un ròl den e transishon di energia, ainda no ta konosí. Vugts: “Divi Divi Air ta un kompania di aviashon chikitu ku un flota hopi limitá. Esaki ta nifiká tambe ku e kompania propio no por ku e inovashonnan aki. E promé paso ta di warda riba sertifikado pa asina e avionnan por bula. Despues ponementu di e fasilidat di energia bèrdè ta importante. Por último por wak na kumpramentu di e avionnan. Divi Divi Air ainda no ta partner pa e proyekto aki. Kasualmente nan ta e úniko kompania di aviashon ku ta ehikutá e buelonan aki, pero otro partidonan tambe por partisipá den e proseso

aki.”

## Rendabel

E konklushon mas importante for di e investigashon di ámbos estudiante ta sí ta alkansabel i rendabel pa bula eléktriko entre e islanan ABC. Esaki por hasi e buelonan entre e islanan hopi mas barata i ku esaki amplia e koperashon entre e islanan. Mas aleu e studiantenan a konsehá dos tipo di avion di kua nan ta pensa ku e diseño ta alkansabel riba término medio i kòrtiku.

Segun Brummelhuis i Vugts, nan investigashon tin un karakter realmente orientativo. Investigashon mas aleu ta nesesario promé ku realmente por kuminsá bula eléktriko entre e islanan.

## Kana dilanti

“Di e tiponan di avion nobo ku finalmente nos a rekomendá, ta spera ku e proménan ta disponibel komersialmente na 2022. Komo ku e ministerio ta entusiasma pa pone Hulanda pa kana dilanti den e desaroyo aki, kisas te asta algu mas promé nos por mira e

promé buelonan di prueba rònt i entre e islanan. Promé ku kuminsá ehikutá buelo regular ku e avionnan aki, mi ta pensa ainda algun aña mas aleu,” segun Brummelhuis.

## Webinar

E studiantenan a presentá na rapòrt na un grupo chikitu di kolaboradó di e ministerio i algun eksperto for di e industria, un profesor di TU Delft i un kolaboradó di NLR. Nan tur tabata hopi entusiasma tokante e resultadonan.

E ministerio di infrastrukturna i maneho di awa den un reakshon a laga sa ku tin fondo disponibel pa un masterplan pa introdusí bula eléktriko riba islanan ABC. Un investigashon a kontinuashon ta nesesario i tin un webinar online riba stapel ku partisipantenan for di e islanan i Hulanda.

Na inisio di otro aña minister van Nieuwenhuizen ke bai Karibe Hulandes pa hasi afspraken mas aleu ku ámbos partido i gobièrnunan pa realmente ehikutá buelo di prueba eléktriko.

## WILCA N.V.

ta buska

**1 persona pa manehá crusher**

-mester por kore loader, tin reibeweis, mantené i operá un crusher

**Mas inf. por yama 780-0141**

*Nòchi Willem, konsehero di Union Sindikal Boneriano, USIBO*

# Sindikalismo na Boneiru

## (parti 3. 31 yanüari 2022)

### *Trato desigual*

Sindikalismo na Boneiru, komo defensor i bos di e klase trahadó i su famia tin komo prinsipio pa no mete ku politika partidista. Sinembargo komo un partner igual sindikalismo tin e deber sagrado di vigilá desaroyonan ku konsekuensianan sosial den nos komunidat ku a base di desishonnan tumá dor di e gremio politiko, esta gobierno, ta perhudiká e klase trahadó i su famia i ta afektá e gruponan mas vulnerabel den nos komunidat. I ta netamente kumpliando ku e deber i responsabilidat aki, sindikalismo no por keda ketu i mester laga su bos komo representashon di e klase trahadó i su famia i e grupo vulnerabel resoná i si ta nesessario usa tur mekanismo demokrátiko pa korigi e desaroyo negativo aki.

Ata e echosnan riba un rei ku sindikalismo ta kompartí ku henter komunidat boneriano i ku ta obligá sindikalismo pa aktua den union ku tur sektor di Boneiru pa korigi e situashon.

10 di òktober 2021 nos a rekordá 11 aña ku nos a drenta den un relashon estatal nobo den reino bou di e nòmber Laso Direkto. Huntu ku Saba i Statia Boneiru a bai forma un parti integral di e struktura estatal Ulandes. Esaki ta enserá ku nos ta kai bou di konstitushon Ulandes, nos gobernashon sentral ta Gobiernu Ulandes na Den Haag, nos respresentashon demokrátiko ta Eerste i Tweede Kamer, nos tin e mesun nashonalidat i nos tin un siudadania ulandes

indivídí.

Artíkulo 1 di e konstitushon Ulandes ku ta e prinsipio di igualdat komo un derecho fundamental humano ta aplikabel riba e parti Caribense. Konforme artíkulo 132a por desviá for di e prinsipio aki a base di argumentunan ophetivo i a base di situashonnan ku no ta igual. E prinsipio di trato igual ta ser rekonosé i hasta a keda forma parti integral di e akuerdo di e aktual gobernashon Rutte 4 i mi ta sita: “ Den e parti Caribense, nos lo sigui boga pa Boneiru, Saba i Statia ta un parti igual di Ulanda”. Den tur sektor aki na Boneiru ta reina malkontentu grandi pa e forma kon ta yena e prinsipio di igualdat aki. Ku esfuerso so nos no ta yega. Al kontrali a yega tempu pa duna e esfuersonan aki un forma konkreto den akshonnan i leinan di moda ku nos ta krea derecho i no fabor. No por tolerá mas deksriminashon entre e siudadanonan pa motibu di e lugá ku nan ta biba. Artíkulo 1 ta prohibí deskriminashon riba kua base ku esaki por ta. Ku otro palabra no tin hustifikashon pa deskriminashon. No solamente ta desviá for di e prinsipio di igualdat sin argumentunan ophetivo, pero tambe no ta duna realse tampoko na e balor igual di nos komo HENDE i siudadanonan di e mesun pais. Ta usa motibunanan engañoso. Defensor di pueblo ta papia di “flauwe kul” i hasta ta kompará nos ku Assepoester, kende den su propio kas ta ser tratá komo un estranhero

i komo siudadano di segunda rango.

E ehèmpel klásiko ta e forma kon despues di 11 aña te ainda no por stipulá un eksistensia mínimo, kaminda e entrada básiko di tur siudadano ta kubri e gastunan básiko mensual ku kada ken tin. Despues di 11 aña no por yega na un sueldo mínimo na drechi pa evitá ku trahadónan tin ku buska un òf mas trabou aserka pa por kubri nan gastunan. Te ainda despues di 11 aña no por manehá i kontrolá e gastunan ku kada siudadano tin ku konfrontá kuné tur luna ku e konsekuensia ku 40% di nos poblashon ta biba den pobresa struktural. Despues di 11 aña ainda no por garantisá e penshonado ku ta kobra penshun di behes so i esnan ku ta kobra ònderstant tin un entrada na drechi pa por biba den un forma digno komo hende. E esfuerso grandi ku partnernan sosial a hasi pa yega na un akuerdo pa subi sueldo mínimo i kuné hisa e penshun di behes i e ònderstant a resultá un farse, ya ku gastunan di awa koriente, produktonan di petroli manera gasolin, kerosin, disel i gas, hür di kas, transporte i gastunan di kome i bisti a keda subi i surpasá e subidanan ku a logra pa sueldo mínimo, penshun di behes i ònderstant. Nos gobernantenan lokal ta manará pasobra nan no tin ningún influensha riba e maneho ku Den Haag ta hiba. 11 aña largu ainda no tin un maneho kla kon ta drecha nos kareteranan i asina garantisá seguridat pa nos outomobilistanan i esnan ku ta usa

nos kaminda-nan. Tin nesesidat grandi pa vivienda pagabel, miéntras ku tin retraso enorme den repartí tereno pa traha kas propio. Mas i mas e boneriano ta sinti ku e ta un estranhero riba su propio isla. Tur kaminda e pueblo ta reklamá i ta keha i ta pidi pa tuma akshon. Ta basta awor, pueblo ta bai uni i den un forma pasífiko ta bai laga su bos resoná pa manda un señal kla pa gobernashon ku e siutashon aki ya no ta akseptabel i ku mester bin akshonnan konkreto di parti di gobièrnu pa remediá e situashon. I den esaki sin ningun duda sindikalismo tin un ròl di trese tur sektor huntu i forma un strategia di kon ta bai atendé e puntonan di doló i di preokupashon serio aki. E Pueblo ta stèns ku sindikalismo lo tuma mas pronto posibel e inisiativa pa esaki. Mi ta karga e konvikshon ku ora e yamada bin pa tur lidernan di tur sektor aki na Boneiru, nos tur lo sabi di pone tur diferenshanan un banda i pone komo meta nos dilanti pa den union lucha pa duna Boneiru i e boneriano e kalidat di bida ku nos meresé di a skohe pa forma parti di Reino i mas ku tur kos ku nos meresé di a bai forma parti di Ulanda i ku Ulanda sin drei lo komprondé ku e tin un responsabilidat di karga den esaki. Nos lo perkurá pa bos di e pueblo no keda solamente aki riba nos isla, pero ku e lo yega den tur prensa ulandes i internashonal pa asina mundo kompleto komprondé ku awa a pasa hariña i ku TA BASTA AWOR.



# Siman a habri fo'i òrdu na krus

KRALENDIJK--Resientemente riba Seru Largu na altura di e krus, hendenan a bai laga yen di bòter atras. E siman aki a habri kompletamente fo'i òrdu. Kantidat di bòter di serbes

yen, bashí, kibra, paki si-garia i di djus, tas, bòter di biña i mas a keda tras.

No solamente pegá na e krus tabatin porkeria, sinembargo ful rònt e área; kantidat di bòter i shushi pa

nan kuenta, anto nèt riba e dia atrobe tin un barku krusero. Esaki sigur ta komienso pa duna Boneiru mal nòmber. Pokopoko e

komentario di Boneiru ta limpi, kompará ku otronan, ta bira; tur e islanan ta mes un shushi.

Asina hende lo bai ko-

mentá si nos no bira konsiente di loke ta pasando, ku sushedat na diferente parti di Boneiru, sin kontròl di esnan ku ta kore paranda.



*Parlamentarionan di D66 ke sa:*

## Unda siguiente paso pa hasi bulamentu pagabel a keda

KRALENDIJK – Miembronan di Tweede, Kamer Jorien Wuite i Raoul Boucke, ámbos di D66, ke sa ki dia e gabinete ta pone e siguiente paso pa hasi e konekshon na Karibe Hulandes pagabel. Indikashon di e preguntanan por eskrito ku nan ta hasi na Minister Harbers di infrastrukture i maneho di awa i Sekretario di Estado van Huffelen di relashon di Reino, ta e notisia ku Boneiru ta bai haña un akademia di aviashon pa bula eléktriko.

Dos aña pasá e ministerio di lenW a anunsiá un masterplan pa bula eléktriko pa e área karibense. A tuma lugá un reto pa timnan di estudiante, pero despues a keda ketu. E E-Flight Academy ta un iniciativa partikular.

E parlamentarionan ta puntra si por informá tokante e resultadonan di e reto ku ministerio di infrastrukture i maneho di awa a hasi dos aña pasá pa studiantenan pa traha un plan tokante bula eléktriko. Tambe si por informá parlamento kon ta pará ku e masterplan anunsiá dos aña pasá di e proyekto inovativo pa bula

eléktiko na Karibe Hulandes, kon ta pará ku e nota di aviashon tokante e puntonan di lansa pa aviashon den e parti karibense di Reino.

E parlamentarionan ta sigui puntra, si e ministerio i e sekretario di estado ta di akuerdo ku e parti karibense di Reino ta ofresé sirkunstansianan ideal pa e desaroyo i eksperimentá ku aviashon eléktriko. Tambe si por duna di konosé kua ta e lèsnan ku entretantu a sali for di e masterplan menshoná. Kon ta pará ku e konosementu aki mas aleu i adaptá den e otro partinan di Reino.

“Bo ta kompartí e punto di bista ku bula eléktriko den e parti karibense di Reino no solamente ta deseabel for di bista di durabilidad, pero tambe por kontribuí na tarifanan abou, mihó alkansabilidad i desaroyo ekonómiko den e region. Por informá parlamento kon leu ta ku e investigashon ku a laga hasi, ku ta investigá e posibilidatnan pa bini ku un obligashon di servisio públiko riba e rutan entre e islanan,” e miembronan

di Tweede Kamer ta sigui puntra.

E parlamentarionan di D66 ta puntra tambe si por konfirmá ku Kolegio Ehekutivo di Boneiru pa hopi tempu kaba a hasi petishon pa asistensia pa stimulashon di e plannan di durabilidad, manera outo eléktriko i si a reashoná riba e petishon aki. Por konfirmá ku e regulashon nobo di supsidio pa entre otro produkshon di elektrisidat òf kompra di outo eléktriko solamente ta konta pa Europa Hulandes i no pa Karibe Hulandes. Si ta asina, kua paso por tuma pa hasi tipo di regulashon asina bálido pa Karibe Hulandes.

Finalmente e parlamentarionan ta puntra si por informá kua paso e minister di asuntunan interior i relashon di Reino a tuma, komo ministerio kordinadó pa Karibe Hulandes i e ministerio di infrastrukture i maneho di awa, pa traha aktivamente ku e entidatnan públiko pa hasi un traspaso lihé riba energia duradero kompleto i adaptashon di kombustibel duradero den mobilitat i alkansabilidad posibel.



# Steve Alexander tabata un persona hopi stimá serka nos

KRALENDIJK--Misa di despedida di Steve Alexander, for di mundu, sinembargo no for di bista di Señor.

Hopi hende a pasa na 'Iglesia Adventista di 7 Antriol' i su eks koleganan di brantwer. Esnan ku tabata deseá, tabatin oportunidat pa dirigí palabra.

E esposa di Steve, a konta kon nan a yega Bonairu i no tabata konosé niun hende. El a konta ku Steve a haña aksidente i hende den komunidad a yuda hopi. Apesar ku nan no tabata konosé. "Asina mi a sa ken ta boneriano. Mi ke pidi pueblo di Bonairu, si ami òf Steve a hasi

algu inkorekto, pordoná nos. Wak salmo 46 na kas i tuma tempu les'é. Dios ta e refugio di e pueblo,"entre otro el a bisa. Un otro persona a ekspresá ku awa na wowo, ku Steve tabata un persona hopi stimá pa nan i hopi otro hende.

Eks koleganan di brantwer a papia i a splika; Steve tabata duna hopi pa kuepro. Den su dianan liber, e tabata disponibel pa yuda. Steve tabata un bon ehèmpel pa otronan. Forsa ku e pèrdida i nos por ta sigur ku Steve ta den shelu serka Señor.

Pastor Koots: "Nos a



pèrdè un gran hòmbler un hòmbler ku a biba un bon bida. Un ehèmpel kiko ta nifiká sirbi Dios. Tur mo-

mentu e ta ku Dios. El a hasi impakto pa hopi hende. E palabra di Dios tabata Steve su bida."





**Stichting Openbaar Onderwijs Bonaire**  
 Hanchi Amboina 2  
 Antriol Pariba  
[www.stichtingoob.com](http://www.stichtingoob.com)

Wij zijn voor aanvang schooljaar 2022-2023 op zoek naar:

## Leerkrachten speciaal en basis onderwijs

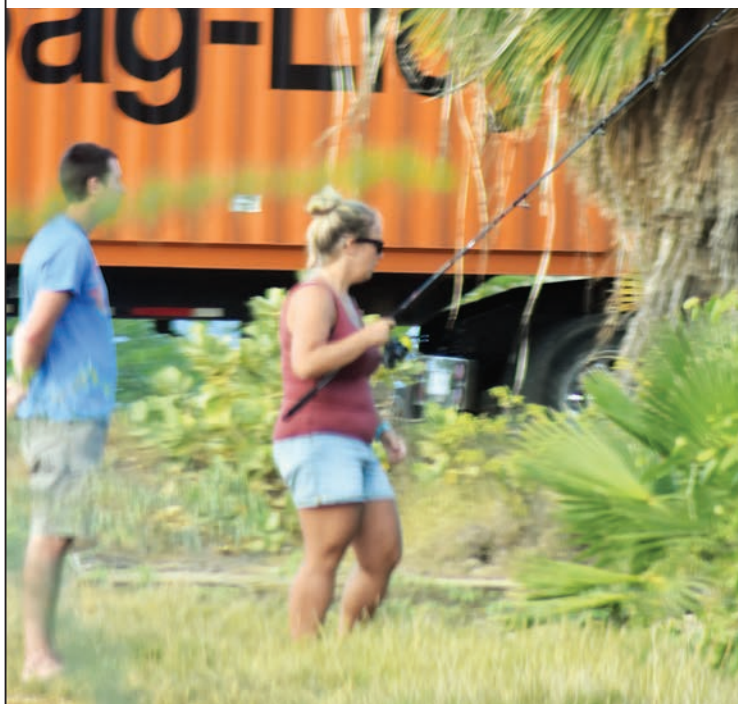
Wij zijn op zoek naar leerkrachten met enorm veel talent en passie voor het onderwijs. Ben jij die leerkracht die deze kans wil pakken om met betrokken en gemotiveerde collega's te werken aan het verbeteren van het onderwijs? Krijg je energie van het werken met kinderen? Haal jij voldoening uit korte/uitdagende opdrachten en kun jij veel structuur bieden? Dan hebben wij de perfecte baan voor jou!

## Onderwijsassistent

Als onderwijsassistent ondersteun je de leerkracht bij het op aanwijzing verrichten van onderwijsinhoudelijke taken, de begeleiding van leerlingen bij de verwerving van vaardigheden, het leveren van een praktische/organisatorische bijdrage aan het klassenmanagement en het verrichten van overige werkzaamheden die verband houden met de functie. Heb je liefde voor kinderen en wil je bijdragen aan de vorming van onze leerlingen, solliciteer meteen.

Wij nodigen je uit om de sollicitatie vergezeld van een C.V. **uiterlijk 21 februari 2022** te richten aan Stichting Openbaar Onderwijs Bonaire, t.a.v. mw. Saby de Bies per email: [info@stichtingoob.com](mailto:info@stichtingoob.com). Voor nadere informatie over bovenstaande vacature verwijzen wij naar onze website: [www.stichtingoob.com](http://www.stichtingoob.com)

## Piská den kanal na Kaya International?



*Aparentemente tin piská den e kanal ku tin a lo largu di Kaya International. Reporteronan di BONERIANO a topa ku un pareha turista ku nan hèngel tabata piská den e kanal aki. Un trahadó na e stashon di gasolin di BONACO a splika ku parse tin pikuditu den e kanal aki. Mas biaha sa señalá hende ta piská den e área ei.*



Nicky Pietersz:

# Kompa Tili por a konta ku entusiasmo

KRALENDJK – Cicilio (Kompa Tili) Thodé ta un persona ku por a papia ku entusiasmo. Esaki Nicky Pietersz di FuHiKuBo ta skirbi relashoná ku fayesimentu di e persona markante aki. Djasabra Kompa

Tili a fayeré na edat di 94 aña. “Ta duel mi di tende di fayesimentu di Kompa Tili. 94 Aña no ta wega, un bida largu. Ami no konosé Kompa Tili personalmente, pero ta un persona ku semper a kapta mi atenshon mirando

su entrevistanan”, segun Pietersz, kende konosé henter e archivo oudio-visual, foto i bukinan di FuHiKuBo den su plant’i man.

“Un persona ku por a konta ku asina tantu entusiasmo, saber i interes ku ta-

bata pone bo sinta wak te e delaster minüt di e entrevista. Ta manera tabata sosodé ku shon Maria Hart tambe. Su entrevistanan riba teip semper a laga mi ku smak di tende mas”, segun Nicky Pietersz.

Nicky: “Ta hendenan ku por a konta kosnan di historia di un manera sumamente fasinante. Nan a i lo bai hasi hopi falta. Personanan ku ta hopi mas ku simplemente ‘Inlubidabel’.”

Pas na nan restunan.

## Bomberonan a sostené famia di eks kolega

KRALENDIJK -- Na kaminda pa hiba Steve Alexander Santana, miembronan di kuerpo bombero, a uni na e okashon i duna tur loke nan tabata por pa nan eks kolega. Nan a saka potrèt hunto ku Richard

Pietersz, eks-hefe di kuerpo di Bombero i Fransje Francees, ambos a traha hopi aña hunto ku Steve.

Na kaminda, serka di yega porta di Santana Adventista, brantspùitnan a spùit awa, miéntas e waha

di morto tabata transportá e defuntu. Na Santana, bomberonan a karga nan kolega den kaha, miéntas Fittipaldi Pietersz a supla trompèt, promé ku nan a hiba e defuntu na su último lugá di sosiegu.





# Kolónan den nos selebrashon

Den tur kultura ta hasi uso di simbolismo di kolónan, tantu pa e bida sosial komo pa ekspreshon religioso. E bandera nashonal òf un partido polítiko òf un grupo deportivo tin, por ehemplo, nan kolónan propio, ku ta bini na representá e entidat.

Den kada kultura e simbolismo akí por ta distinto. Na Hapon, por ehemplo, por ekspresá luto, ademas ku e koló pretu, tambe ku e koló blanku. Miéntas ku einan e koló mas noble ta lila, pasobra e ta den e eskudo imperial.

Den liturgia kristian, durante e promé siglonan no ta parse ku lo tabatin un norma general en kuantu kolónan. Lo úniko ku nan tabata tene na kuenta tabata ku pa e dianan mas festivo tabata skohe kolónan mas bibu (den Oriente, prinsipalmente, di vários koló), i pa tempunan di penitensia, kolónan mas skur i oustero. For di Konsilio di Trento, den siglo XVI, a yega na un sierto kódigo, bastante paresido na esun aktual, pa uso di kolónan litúrgiko. Manera e Misal ta bisa, kada Konferensia Episkopal “por studia i proponé adaptashonnan ku ta respondé mihó na e nesesidatnan i modanan di ser i pueblonan” (n. 308).



E kolónan akí ta referí na bistinan di e ministronan - stola, kasuya - i tambe pañanan ku por dórna e altar, ambón òf tabernakel.

## Simbolismo i uso dikolónan

- **Blanku** ta entre nos un koló alegre, ku di entrada ta sugerí limpiesa, fiesta i lus. Ta pesei el a kombertí den símbolo di inosensia, di puresa i di alegría. E bistí blanku di e novia ta, den nos kultura, un di e simbolonan mas signifkativo.

E angel ku ta aparesé banda di e graf pa anunsiá ku Hesus a resusitá, ta bai bistí

na blanku. E vensedónan di Apokalipsis ta kubrí di lenen blanku i riba kabai blanku. E gloria di Kristu ta ser simbolisá den e esena di Transfigurashon ku pañanan blanku komo lus.

Ta pesei pañanan di e ministronan ta blanku den Pasku di Nasementu, Pasku di Resurekshon, den fiestanan di Señor (a no ser ku ta referí na e Krus) i di la Bírgen, asina manera den esnan di santunan ku no ta mártir. Tambe pa selebrashon di Boutismo, di Matrimonio i di Unshon di enfermo, si e ta ku misa. Blanku ta, por tantu, e koló privilegiá di e fiesta kristian, komo ekspreshon di lus, alegría i bida ku Dios ta komuniká ku nos.

- **Pretu**, por kontrario, ta nengashon di koló, apesar di e noblesa ku e tambe por kompartí i ku ta hasié ta periódikamente e koló di moda.

Pretu ta rekordá spontáneamente skuridat, anochi, falta di lus, i ta pesei e ta simbolisá perdishon, desgrasia, piká. E ta e koló típiko di duelo i di tristesa.

Den liturgia, pretu tabata durante siglonan e koló di Atvènt i Kuaresma. Awor el a keda mas degradá: ku ta keda únikamente komo fakultativo den entiero i sobra selebrashonnan di defuntunan, aunke ku kada be ta usa lila mas. Pa e kaso di muchanan chikí, e koló mas adekuá ta blanku.

- **Korá** ta trese nos na e imaginashon di kandela i sanger. E ta un koló “agresivo”, ku por simbolisá sentido di culpa (esnan ku ta drama sanger di otronan tin mannan korá), di peliger (e “stòp” di lus di tráfigo) i tambe amor.

Profetanan parse di taba-

ta identifiká situashon di piká ku koló korá: “Boso pikánan ta korá manera sanger, pero nan por bira blanku manera lechi; nan ta korá manera kandela, pero nan por bira blanku manera lana puru” (Isaías 1,18).

Korá ta awor koló di Djadumingu di Rama, Bièrnè Santu, pa su aproksimashon na e Krus; di e fiesta di Pentekòster, pa e kandela di e Spiritu, Triunfo di e Krus glorioso dia 14 di sèptèmber; fiestanan di apòstelnan, evangelistanan i tur mártir, pasobra nan a duna testimonio ku nan bida di nan fe den Kristu. Ta selebrá Konfirmashon den blanku, pero tambe por den korá, suprayando donashon di e Spiritu.

- **Bèrdè** ta e koló di vegetashon, di kresementu, di bida. Di einan ta bini diverso simbolismo: speransa, bida, puresa di naturalesa, serenidat (“bèrdè” di lusnan di tráfigo komo paso liber).

Den e kultura aktual bèrdè ta símbolo di movementunan ekológiko, di defensa di naturalesa kontra korupshon i manipulashon humano. Ounke tambe bisa di algu òf di un persona ku “e ta bèrdè” por indiká falta di madures.

Den liturgia, bèrdè ta e koló di e Tempu Ordinario: e 34 simannan den kua no ta selebrá un misterio konkreto di Kristu, sino e konhunto di e Historia di salbashon i, prinsipalmente, e selebrashon semanal di djadumingu komo “dia di Señor”. Bèrdè, koló di kresementu, di speransa i di bida, ta apuntá asina na e frutanan di bida ku a lo largu di aña mester produsí e misterio di Pasku di Nasementu òf di Pasku di Resurekshon ku nos a selebrá den “tempunan fuerte”.

- **Lila** ta e koló diskreto, serio, ainda denter di su elegansia.

Ta pesei, su simbolismo ta apuntá na penitensia, na tristesa i na doló.

Segun den kua kulturanan, tambe na reinado i noblesa.

Ta utilisá lila den selebrashonnan di Atvènt i di Kuaresma: dos tempu den kua nos ta prepará ku un tono di mayor ousteridat e fiestanan di Pasku di Nasementu i di Pasku di Resurekshon. (Pa Atvènt lo por pensa den futuro den un koló distinto di lila, pa distingui e tem-

pu akí di speransa di e penitensia ku ta Kuaresma. Luteranonan, for di 1978, a disidí di utilisá e koló blou pa Atvènt: i ta basa nan mes, presisamente, den e dokumentonan di nos antiguo liturgia hispanomozárabe. Tambe e lo por ta un lila mas suave.

Ta usa lila pa selebrashonnan di penitensia. I tambe pa entiero, pa loke ántes tabata utilisá pretu. Tabata e Konsilio ku tabata ke ku den e lenguahe di entieronan kristian lo tin un tono di speransa Paskual: a nota esaki den orashonnan, den kanto i tambe den kambio di koló.

## Tin otro kolónan ménos frekvente.

- Koló **ros** ta distingui e djadumingu “Gaudete”, na mitar di Atvènt, i “Laetare”, na mitar di Kuaresma.

- Ta usa koló **blou** for di siglo XIX na Spaña i algun pais di Amérika pa e fiesta di Immaculata.

- Segun un tradishon antiguo, den Fransia tin be nan a utilisá koló shinishi pa Kuaresma.

- Koló di oro, pa noblesa di su materialnan, por ekspresá un selebrashon partikularmente festivo i solèm.

## Dikon tin kolónan?

E variedat di kolónan di nos liturgia tin, segun e Misal (n. 307), dos finalidat.

a) Nan ta yuda na sintonisá mihó ku e misterionan ku nos ta selebrá: diversidat di kolónan den pañanan sagrado tin komo fin ekspresá mas efikas, ainda di forma eksterior, e karakterístikanan di e misterionan ku ta selebrá”.

b) Nan tin e pedagogia di e variedat i dinámika di un Aña Kristian ku ta bai kondusiendo nos pa e misterionan i akitutnan gradual: “e ta ekspresá tambe e sentido progresivo di e bida kristian a lo largu di aña litúrgiko”.

Ta despues di un Kuaresma den kua lila a dominá, nos ta pasa pa selebrá Pasku di Resurekshon na blanku, i ku e Pasku akí ta konklui ku korá di e Spiritu den Pentekòster, tin su pedagogia. Pues ta selebrá fiestanan di mártirnan na korá i esnan di la Bírgen na blanku.

Koló, komo elemento visual simpel pero efikas, uniendo su mes na otronan mas importante manera lekturanan, orashonnan i kanto, ke yuda nos selebrá nos fe mihó.

## Miedu di ta diferente

Pronto Hesus por a mira loke e tabata por a spera di su propio pueblo. E evangelistanan no a skonde pa nos e resistensia, skandal i kontradikshon ku el a topa kuné, inkluso den e ambientenan mas serkano. Su aktuashon liber i di liberashon a resultá demasiado molestoso. Su komportamentu a pone demasiado interesnan den peliger.

Hesus sa esaki for di inisio di su aktividat profétiko. Ta difisil pa un persona ku ta disidí pa aktua skuchando Dios fielmente ta ser bon aseptá den un pueblo ku ta biba ku lomba pE. «Ningun profeta ta bon mirá den su tera».

Nos kreyentenan no mester lubidá. Bo no por pretendé si sigui Hesus fielmente i no provoká, di algun manera, reashon, crítica i hasta rechaso di esnan, pa diverso motibu, no por ta di akuerdo ku un aserkamentu evangéliko di bida.

Ta resultá no difisil biba kontra e koriente. Nos tin miedu di ta diferente. Masha tempu e ta na moda «ta na moda». I no únikamente ora ta trata di haña e paña i invierno òf di skohe e kolónan di verano. E «diktado

di moda» ta imponé riba nos gestonan, maneranan, lenguahe, ideanan, akitutnan i posishonnan ku nos mester defendé.

Mester di hopi kurashi pa ta fiel na e propio konvikshonnan, ora henter mundu ta akomodá i adaptá na «loke tin aden». Ta mas fásil biba sin un proyekto personal di bida, lagando nos ser hibá pa falsedat. Ta mas fásil instalá nos kómodamente den bida i biba segun loke nan ta dikta nos di pafó.

Na komienso kisas un persona te ainda ta skucha e bos interior akí ku ta bis’é ku esaki no ta e kaminda adekuá pa krese komo persona ni komo kreyente. Pero pronto nos ta trankilisá. Nos no ke pasa dor di un «apnormal» òf un «straño». Nos ta mas sigur sin sali di e trupa.

I asina nos ta sigui kanando. Den trupa. Miéntas e Evangelio ta sigui invitando nos na ser fiel na e proyekto di Hesus, inkluso nos haña crítica òf rechaso di parti di e sosiedat i inkluso denter di Iglesia.



# REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

## Boutismo di unifòrm nobo



### Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

Djamaris 1 febrüari 2022

12.00 Herensia:

Felix Antonio (Papi) Cecilia

13.00 Aki Boneiru:

Kerki Carla Hay i Barbara Schrier

14.00 Herensia:

Victor Christostomo Epistola

15.00 BAPA:

Marjorie Noor

16.00 Aktualidat:

Edward Winkel

17.00 Aki Boneiru:

Trio Los Principes

18.00 Herensia:

Servio (Sam) Jamanica i Myrtle (Michi)

Jamanica-Martha

19.00 BAPA:

Sulvienne (Kuchi) Martijn

20.00 Herensia St Maarten:

Harol (Wally) Havertong

21.00 Aki Boneiru:

Festival del Caribe Cuba

22.00 Herensia:

Rene Spierings

23.30 Puerto Latino:

Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.

E programashon aki ta ripití pa 24:00.



## MONCHI & TONCHI

Nos a hera keda sin sali awe Tonchi

No ta nada. Ata Madam X tambe ta speibel!



### KOLOFÓN

Editor Bonaire  
Communication  
Services N.V.

Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482

E-mail:

extrabon@gmail.com

Wèpsait:

www.extraboneiru.com

Direktor

Shirley Martis

785-3824

796-3824

Hefe di redakshon

Bòl Antoin

786-6818

Redakshon

Armand 'Papi' Antoin

Davienuska Janga

Velli Gijsbertha

Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba

Awe Mainta

Layout

Davienuska Janga

Aviso

avisobon@gmail.com

### Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djamaris 1  
febrüari 2022



Ta okashonalmente nublá i tin chens pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 23°C. E bientu ost ta moderá, 3-4 Bft, mañan posiblemente basta fuerte, 5 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m  
(3-5 pia)

\* Altura di ola válido  
pa laman grandi



# Konsulta di Ombudsman

SABA/STATIA – E tim di Ombudsman Nashonal i Ombudsman di mucha ta tene konsulta pa habitantenan di Saba i St. Eustatius di 7 pa 14 di febrüari. Habitantenan di e islanan por akudí grátis na e oranan di konsulta pa hasi pregunta òf entregá keho tokante instansianan gubernamental.

## Medida di Corona

Debí na e medidanan di Corona, konsulta físiko no por a tuma lugá e último dos añanan. Despues di konsulta ku e gobièrnun lokal, e tim di Ombudsman Nashonal a disidí ku awor esaki ta posibel bèk.

Durante e oranan di konsulta e tim di Ombudsman

Nashonal ta tene kuenta ku e medidanan di Corona. P'esei e oranan di konsulta ta pafó kaminda ta bai sòru pa suficiente distansia i medionan di higiena.

E tim di Ombudsman Nashonal ta kontentu di por bolbe topa i papia ku habitantenan di e islanan.

## Konsulta

Hendenan ku keho tokante por ehèmpel e servisio di impuesto, Ministerio Públiko, Polis, Entidat Públiko, kuido i hubentut Karibe Hulandes, por akudí grátis serka e tim di Ombudsman Nashonal i Ombudsman di mucha na e

siguiente momentunan:

## Saba

Princess Juliana Sportsfield na The Bottom djaluna 7 di febrüari di 9'or pa 11'or di mainta.

## St. Eustatius

Ernest van Putten Youth Center, The Lions Den, Concordiaweg, djaweps 10 di febrüari di 9'or pa 11'or di mainta.

Gwendoline van Putten-school, Fiscal, Oranjestad, djasabra 12 di febrüari di 9'or pa 11'or di mainta.

Na tur e konsultanan ta posibel pa hiba kombersashon na hulandes i ingles.

## Keho semper posibel

Hendenan ku no por akudí na e oranan di konsulta, tambe por hasi nan keho òf pregunta di otro manera.

Serka Ombudsman Nashonal via di e formulario di keho riba e website: [www.nationaleombudsman.nl](http://www.nationaleombudsman.nl), telefon +31 70 356 35 63, alkansabel te 12'or, via Skype dor di hasi afspraak via e-mail òf WhatsApp +31 6 214 62 188. Serka Ombudsman di mucha via telefòn +31 70 8506 995, alkansabel te 12'or, òf e-mail [ombudswerk@de-kinderombudsman.nl](mailto:ombudswerk@de-kinderombudsman.nl).

## St. Eustatius bèk na nivel di rísiko kuater

STATIA – E isla di St. Eustatius a baha e nivel di rísiko di Covid na nivel kuater.

Dor di esaki atrobe algun asunto ta posibel ku no tabata posibel e último dos simannan.

Asina restorantnan por bolbe risibí kliente, maske ku ta permití solamente 50% di e kapasidat normal.

Skolnan tambe ta habri bèk. Na pakusnan te ainda tin tin límite di dies personal ku por hasi kompra na mes momentu.

Fleksibilisashon di e medidanan ta posibel awor ku e kontagio di Covid-19 poko poko pero sigur ta bou di kontròl. E medidanan nobo tabata bálido te ku 31 di yanüari.

## Tayer di emprendimentu pa studiantenan di Saba

SABA -- Queen Wilhelmina Library (QWL) i Saba Comprehensive School (SCS) ta kuminsá otro siman ku un tayer di emprendimentu pa studiantenan di e isla. E tayer aki, designá pa enkurashá i amplia e abilidad di empresario hóbén, lo proveé e partisipantenan ku e konosementu i abilidadnan rekerí

pa bira un empresario eksitoso, tambe ku informashon tokante kiko ta rekerí pa kuminsá ku un negoshi.

Durante e workshop, ku lo dura un par di siman, lo siña e studiantenan kua ta e hèrmèntnan mas esensial ku ta nesesario pa habri un negoshi. E seshonnan ta na enkargo di dosente Suzette Fletcher i anfitrión QWL.

Durante e seshonnan lo tin oradónan invitá di komunidad di Saba mes. Kordinadó di e proyekto Tiffany Zagers di QWL a splika ku aña pasá e biblioteca a haña sa ku OCW, huntu ku Koninklijke Bibliotheek, a pone fondo disponibel pa e seis islanan di Karibe hulandes, pa bini ku proyektonan asina.

**èxtra**  
...number 1  
[www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com)

**FITTIPALDI FOTOGRAFO**  
BO REKUERDO MI RESPONSABILIDAT  
[fittipaldpietersz@hotmail.com](mailto:fittipaldpietersz@hotmail.com)  
Facebook: Fittipaldi Pietersz  
WhatsApp – C:(599) 7856412

**BròKèS 93.5 FM**  
Tono Positivo, Ritmo Dibertido  
STUDIO Telefon & WhatsApp  
**+599 701 0935**  
Maneho General;  
Djòni Leoneta +599 786 9091  
Maneho atministrativo;  
Ethel Leoneta +599 796 9133  
email: [93.5boneiru@gmail.com](mailto:93.5boneiru@gmail.com)  
Radio BròKèS 93.5 Boneiru





**KÒRSOU**

# Tapaboka pa esnan 12-17 na skol ta bira obligatorio

WILLEMSTAD.- Entrante ayera djabièrnè, medidanan adaptá di gobièrnu ta drenta na vigor. Aparte di e toke de keda ku ta kuminsá for di 11'or djanochi awor, uso di tapaboka lo bira algu obligatorio na skolnan bou di hóbenan di 12-17 aña pafó di klas. Pero tambe tin otro servisionan ku tambe lo mira kambio. Orario di serviso na públiko ta ser adaptá atrobe pa p.e. horeka, trùk di pan, teatro. Tur lo por

operá di akuerdo ku e loke tin stipulá den nan pèmit ekonómiko, aunke nan tin di sera si pa 10 or djanochi. Esei di akuerdo ku Promé Minister di Kòrsou, sr. Gilmar "Pik" Pisas durante un enkuentro ku prensa.

## Eksepshonan

Segun sr. Pisas lo hasi eksepshon pa kasinonan ku tin hotèlnan, pero solamente turistanan ku ta hospedá den hotèl lo por sigui hasi uso dje servisionan ei di akuerdo ku e orarionan di

nan pèmit ekonómiko.

For di 28 di yanüari 2022 trùknan di pan lo por ofresé serviso di 6'or di atardi pa 10'or djanochi. Importante ta si pa tur hende matené nan mes na e protokòl i reglanan den kuadro di higiena.

Tambe lo reintrodusi deporte den grupo bou di sierto kondishonnan. Aktividadnan deportivo lo por kontinuá pero ku un máksimo di 50 hende presente. Den kaso di kompetensia-

nan deportivo ku ta surpasá e kantidat ei, lo por apliká pa un eksonerashon.

## Obligatorio

Tambe entrante djabièrne, lo bai mas leu ainda ku uso di tapaboka. Lo bira obligatorio pa uso di tapaboka den transporte komersial, estableimentunan di horeka, ofisinanan. Esaki ta konta tambe ainda pa toko, minimarket, supermerkadu, panaderia, hospital, klínika, botika etc.

Uso di tapaboka lo bira

obligatorio pa tur mucha entre 12-17 aña i tambe e personal di skol. Esei ta konta pa tur institutonan den enseñansa i espasionan paden ku ta usá pa duna edukashon. Pues den kurá di skol i durante seshonnan di lès tur hende mester bisti nan tapaboka. Durante lèsnan di práktika esei no ta nesario. Pero despues di evaluashon lo wak si e bisti mentu di tapaboka ta un molèster, anto lo wak kon lo por trese adaptashon.

# Thodé ta pidi presensia di minister Silvania

WILLEMSTAD.- Den un karta ku parlamentario Amerigo Thodé a manda pa presidente di parlamento, ta pidi pa por invitá minister Javier Silvania di finansa pa ta presente den reunion di ayera djaluna ora ku trata e tópiko riba sosten di likides pa Kòrsou. Pasobra a invitá promé minister sr. Gilmar Pisas so p'e reunion.

## Petishon

Sr. Thodé a indiká ku ta e frakshon di PAR den un karta na novèmber 2021 a hasi petishon pa e reunion públiko ku e tema: "Deli-

berashon ku minister presidente enkuanto atende-mentu ku sosten di likides pa Kòrsou i su konsekuensianan pa nos komunitat Esnan ku a hasi petishon pa e reunion a pidi presensia di promé minister sr. Pisas so, lubidando ku conforme nan petishon di for di novèmber 2021, i tambe e moshon di 1e yüli 2021, ku e tema aki ta kai tambe direktamente bou di minister di finansa, esta sr. Javier Silvania.

Teniendo kuenta ku esaki, sr. Thodé ta pidi sra. Presidente di parlamento pa aserka esnan di PAR ku

e petishon pa invitá tambe minister di finansa sr. Javier Silvania pa ta presente den e reunion ei tambe. Pasobra sr. Silvania ta e minister enkuestion ku ta atendé ku finansa públiko di pais.

Den kaso ku tin kualke inkumbiniensia pa ku e petishon di su persona pa ku e parlamentarionan ku a pidi reunion, Thodé ta rekordá ku conforme artíkulo 58, insiso 1 di Areglo di estado ta stipulá ku ministernan tin aksesu na reunionnan di parlamento i nan por tuma parti na debatenan den parlamento.



## Detenshon pa menasa i violashon di lei di arma di kandela

# Detenshon relashoná ku menasa i destrukshon

WILLEMSTAD-- Relashoná ku un kaso di menasa i destrukshon ku a tuma lugá den luna di desèmber 2021, personal di reshèrshi di VVC huntó ku esnan di U.S.T. i Response Tim, riba djabièrnè a tene un entrada hudisial

na un kas na Kaya Piedra Presioso.

Durante di e entrada hudisial aki a detené e hòmbler sospechoso C.H.R.. di 57 aña di edat nase na Kòrsou. Na e adrès a konfiská un supstansia paresido na kokaína. Detenshon di

e sospechoso a tuma lugá riba òrdu di fiskal di Ministerio Públiko.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar. Despues di interrogashon el a keda lagá den libertat pendiente di tratamentu di su kaso.

WILLEMSTAD--Relashoná ku un kaso di menasa i violashon di lei di arma di kandela ku a tuma lugá den luna di sèptèmber 2021, personal di reshèrshi di VVC huntó ku esnan di U.S.T. i Response Tim, riba djabièrnè último alre-  
dedor di 05.50'or a tene un entrada hudisial na Kaya Zim.

Durante di e entrada hudisial aki a detené e hòmb-

ber sospechoso S.G.C. di 23 aña di edat nase na Kòrsou. Na e adrès a konfiská dos bala skèrpi, un "flair-gun" ku su bala i un sigaria di mariwana. Detenshon di e sospechoso a tuma lugá riba òrdu di fiskal di Ministerio Públiko.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.



CMMA cu tremendo iniciativa

# Webinar tocante e fenomeno di traficacion y contrabando di hende

ORANJESTAD - Diahuebs mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon tawata presente na oficina di NCT-VI, caminda a hiba palabra pa asina inicia e Webinar organisa pa “Coördinatiecentrum Mensenhandel Mensensmokkel Aruba” (CMMA). E Webinar ta un seminario virtual, cu ta trata e tema di “Mensenhandel en Mensensmokkel”, pues traficacion y contrabando di hende, di cual CMMA ta e unidad cu ta trata e fenomeno aki. Den cuadro di esaki, algun luna pasa a tene un campaña di consci-

entisacion cu a wordo organisa door di CMMA cu a carga e nomber “habri bo wowo”.

Tin diferente aspecto cu ta trata na atende e fenomeno aki. A inverti hopi den siguridad na nos fronteran a traves di e “grensoverleg” cu tin vigente, unda tur e departamentonan ta traha hunto pa mehora siguridad na nos frontera. A haci inversionnan manera “Interpol aan de grens” y ta bay inverti tambe den e parti di workshops y seminaronan pa crea mas conscientisacion. Mas di 130 hende a inscribi pa atende e webi-

nar, cual ta consisti di participantenan di tur parti di Reino, entre otro Hulanda, St. Maarten y Boneiro.

Segun coordinadora di CMMA, Sra. Jeanette Richardson, e webinar aki a cuminsa durante temporada di Covid, pa motibo di no por a plan nada fisico cu hende. Pa medio di e webinar aki, lo sigui comparti informacion cu tur hende cu ta traha den e ramo di “law enforcement” y tambe e huesnan y e officier van justitie. Actualmente, e trayecto ta uno largo di e momento cu ta haya e prome notificacion di un

posibel caso di traficacion y contrabando, te ora e caso yega dilanti di un hues. E fenomeno di traficacion di hende ta algo hopi complicado, pues esaki kiermen cu prome cu yega serca nan, mester percura pa ta bon informa. Pa e motibo aki, a bin cu 2 experto di Hulanda cu tin mas cu 20 aña di experiencia den e ramo di traficacion y contrabando di hende, hunto cu e “landsofficier”, cu por yuda y brinda nan experticio den e parti di con ta arma un caso.

Minister Tjon a splica, cu e biaha aki, e enfoko di e webinar tawata e parti di

“opsporing”, pues e parti di investigacionnan, por ehempel kico tur mester tene cuenta cune, pa ora di presenta e caso dilanti hues, pa asina percura pa esaki ta un caso solido. Lo tin diferente oradornan cu a base di nan conocimiento y experticio, lo splica con ta atende cu esaki. E Mandatario a expresa cu e ta sumamento contento cu e tremendo iniciativa aki di CMMA. E tipo di seminarionan aki ta hopi importante, pa asina por comparti tur informacion cu e diferente departamentonan y partnernan den reino.

## Barco crucero AIDASol lo cambia protocol y turista por baha bishita Aruba libremente

ORANJESTAD – Prome cu siman sera Minister Dangui Oduber tin e grato noticia pa anuncia cu entrante 3 februari 2022 e barco crucero AIDASol lo cambia nan protocol y tur turista mag di baha for di e barco pa bishita Aruba libremente. E siman aki a habri unda Aruba Ports Authority (APA) a informa Minister Dangui Oduber cu na un manera informal, e crucero AIDASol, lo ta tumando e decision pa cambia su operacion pa uno den “bubble”. AIDASol ta splica cu nan decision pa haci nan operacion den un “bubble” ta cu nan ta ariba un itinerario di 40 dia, unda nan a sali di y ta regresa Europa. Pa e barco por drenta Europa bek, tur hende abordo mester ta Covid free. Pa cu esaki a dicidi di haci e itinerario den un bubble pa asina minimalisa e riesgo di contagio y proteha tur esnan abordo, esta pasaheronan y tripulacion. Di biaha

a actua y den e ultimo 2 dianan aki, Aruba Ports Authority (APA), Aruba Tourism Authority (ATA) hunto cu Ministerio di Turismo tabata den comunicacion cu AIDA pa analisa kico lo por haci. Pa e port of call di awe no por a logra nada mas. Pero a confirma cu pa e next call lo normalisa cu turista nan por baha di e crucero libremente. Esaki sigur ta bon noticia pa tur e taxistanan, tour operators y Aruba su comercio. Pa ensan cu no sa “bubble” kiermen, na cualkier parada di e crucero unda por baha na tera, pasaheronan mester keda den nan bubble. Esey nifica cu exploracion di nos isla den forma independiente no ta posibel.

Esey kiermen cu tur cos, for di baha di e crucero y cana rond na waf y hasta pa book un tour mester sosode via e linea crucero mes. E pasahero por scoge solamente for di diferente tournan regla adelanta.



## Turista Hulandes a hoga na Baby Beach

ORANJESTAD -- Di asabra merdia pa 1:30 Central di Polis ta despacha patruya di San Nicolas pa un caso di hogamento na Baby Beach. Patruya ta yega n’e sitio y ta bin encontra cu personanan dunando CPR na un turista masculino.

Turistanan n’e sitio ta splica cu nan tabata snorkel

y na dado momento a ripara e turista masculino ta drief. Di biaha a sake for di lama y a cuminsa cu CPR sperando riba ambulance.

Personal di ambulance ta yega n’e sitio, a trata na reanima e turista, pero lamentablemente no por a haci nada mas.

Dr. Texier ta constata

morto pa 2:55 di e turista masculino naci na Hulanda di 58 aña di edad.

Slachtofferhulp a presenta n’e sitio p’asina guia e famia den e momentonan aki.

Cuerpo Policial y AWE-Mainta ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.



**ARUBA**

# Elvis Weert a pidi pordon na solamente un victima di abuso

ORANJESTAD – Den su ultimo palabra den Corte e ex locutor Elvis Weert a pidi pordon na solamente un di su tres denunciacion di violacion y acto di inmoralidad. Esaki pasobra esey t’e único caso cu e ta admiti. E otro dosnan e ta nenga di a comete un of otro acto cu nan. Pero Ministerio Publico a bisa cu e patronchi ta igual den tur tres caso, pa cual el a pidi pa impone un castigo di 12 aña.

E caso mas bieu ta denuncia haci dor di e mucha muher MG, kende tin 27 aña y ta biba na Hulanda. E otro denunciacion ta di e rumannan M. y J. Tur e tres personanan aki cu a haci denuncia, e tabata nan padrastro, pues tabata biba cu nan mama. El a admiti e prome caso pa motibo tabatin un serie di mensahe di whatsapp den cual ta papia di cosnan cua sosode for di tempo e mucha muher taba-

tin 14 aña.

Aunke cu prome cu esey ya caba e tabata mishi cu ne y carici’e. Pero e relacion intimo el a cuminsa na 14 aña. Pero tambe a papia di e dos abortonan cu el a pone e mucha comete ora cu e tabatin 16 y 17 aña. E otro dosnan e ta nenga rotundamente, pasobra e muchanan no tabata biba cerca nan, pero cerca e tata.

A traha un raport psicologico, den cual para cu e ta

un narcista. Su persona t’e único importante tur momento, of kico e ta pensa ta mas importante, manera ora cu el a impone riba e mucha muher pa comete e abortonan. Asina mes e ta bisa cu e no ta Monster manera nan ta pint’e den comunidad.

El a pidi MG, kende tabata sigui e caso via di un video conference, dispensa yorando. “Mi sa cu mi a comete un fout, pasobra bo

tabata hopi jong.”

Pero un rato despues e mes ta bisa Hues cu e mucha no a pare nunca. Despues el a cuestiona e castigo di 12 aña pidi p’e pasobra ora cu e sali e lo tin 73 aña y su pareha lo no bay warda 12 aña riba dje. Tambe el a bisa Hues castigue p’e caso di MG, pero no p’e otronan pasobra “mi no a mishi cu nan”.

Dia 11 di februari tin sentencia.

**KÒRSOU**

# Instalashon Kolegio Protekshon di dato

WILLEMSTAD – Djabièrñe último, a hasi instalashon ofisial di e ‘College Bescherming Persoonsgegevens Curaçao’. Esaki a tuma lugá netamente riba Dia Internashonal di Privacidad di Datonan ku ta keda celebrá na vários pais na mundu. For di 1 di oktober 2013, e lei ‘Lands-

verordening Bescherming Persoonsgegevens’ a drenta na vigor na Kòrsou. Esaki ku e ophetivo pa krea konsiensia i promové mihó praktikanan di privasidat i protekshon di datonan personal. E respèt di privasidat di kada persona ta un derecho fundamental ankrá den areglo di estado.

Despues di a fungi un temporada komo ‘implementatiemanager’ pa lanta e Kolegio, a nombra sra. drs. Ing. Shirley Cecilia direktor di Sekretariado CBP pa continuá ku implementashon di e Kolegio. Komo parti di e implementashon minister Ornelio Martina di ministerio di Maneho di Gober-

nashon, Planifikashon i Servisio Públiko, a instalá ofisialmente e miembronan di e kolegio menshoná. E kolegio akí ta konsistí di personanan íntegro ku tin konosementu di tareanan ku mester ehersé conforme e ‘Landsverordening Bescherming Persoonsgegevens’. E kolegio ta kon-

sistí di sra. mr. Caroline Fiévez komo presidente, sr. drs. ir. Jacques Heide komo miembro i sra. drs. Manon de Lanooi komo miembro. E instalashon a keda konkretisá na momento ku kada persona di e kolegio akí a risibí nan Landsverordening di nombramentu serka di minister Martina.





*Pa e 6 teritorionan Karibense den Reino Hulandes.*

# Agènda di investigashon 2022-2026 di CaribResearch

KRALENDIJK -- Na novèmber 2021, CaribResearch a finalisá su Agènda 2022-2026 pa e 6 teritorionan Karibense di Reino Hulandes. E Agènda ta kontené 16 prioridat di investigashon. Tur prioridat ta enfoká riba e tema sentral: "Re-imaginá nos realidat: Fortalesé nos kapasidat pa manehá krísis". E prioridatnan ta kubri 5 área di investigashon: 1) Historia, Konstruksion di Komunitat i Bienestar general (4 prioridat); (2) Gobernashon, Institushon i Integridat (3 prioridat); 3) Ekonomía, Finansa i Entrepreneurship (3 prioridat); 4) Edukashon, Formashon eskolar i Idioma (3 prioridat), i 5) Medio Ambiente, Teknologia i Progreso (3 prioridat).

E Agènda ta ofresé un bista profundo di e tema sentral i e aspektonan relashoná ku esaki, esta:

'krísis', 'maneho di krísis', 'soberania' i 'resiliensia'. Ala bes e Agènda ta deskribí e tipo di konosementu ku e investigashon mester produsí i pa kua organisashon òf instansia e konosementu mester ta relevante i na kua manera. Finalmente, e Agènda ta ofresé un elaborashon amplio di e 5 áreanan di investigashon i ta analisá e prioridatnan di investigashon pa kada área: e motibu urgente di kada prioridat, kua konosementu ta urgentemente nesesario pa kua organisashon i kon e prioridat ta kontribuí na e tema sentral.

CaribResearch ta un fundashon di investigashon no-gubernamental independiente establecí na Aruba na 2018 i ta registrá na Kámara di Komèrsio di Aruba. CaribResearch ta e promé i te awor e úniko fundashon

di investigashon sosial ku ta representá e 6 teritorionan Karibense den Reino Hulandes: Aruba, Kòrsou, Boneiru, St. Maarten, Saba i Statia. E miembronan di direktiva di CaribResearch ta profeshonal akadémiko lokal, ku eksperiensia di investigashon i den posishon di maneho i gobernashon lokal i un profundo konosementu i kompreshon di kultura lokal, idioma, historia i realidat di e 6 teritorionan. E Advisory Council di CaribResearch ta konsistí di eksperto di investigashon di Aruba, Kòrsou, Puerto Rico, Hulanda i Estados Unidos di Merka.

Na Desèmber 2021, CaribResearch a kuminisá manda su Agènda di Investigashon pa tur organisashon Gubernamental i No-Gubernamental, universidat i institushon

di investigashon di e 6 teritorionan Karibense den Reino Hulandes. Lo kompletá e proseso akí den e próksimo simannan. Despues lo manda e Agènda tambe pa organismonan internashonal den region, Hulanda i demas pais. Lo implementá e Agènda na 2 manera: den kolaborashon ku otro

organisashon i bou di responsabilidad propio di CaribResearch. Pronto lo finalisá e Plan di Implementashon i prepará pa ehekushon di esaki. Mas informashon tokante e proseso di implementashon di e Agènda di Investigashon 2022-2026 di CaribResearch ta sigui pronto.

## Pronto 45 aña di bida matrimonial



*E aña aki Calixto i Getruida Coffie, ta selebrá 45 aña di bida matrimonial. Nan tambe a pasa drive true na Fundashon Antriol Avanti djadumingu, pa tuma regalo den kuadro di selebrashon 10 aña di eksistensia. Felis i stabil huntú.*

## NOS A TOPA



Patrick Slappendel, bon bisá manera tur hende ta yam'é, Makamba. Mi a bis'é; bèrdat ta asina mi ta tende tur hende bisa: "Bai serka makamba na Nort di Saliña. E ta sea drecha òf bende piesa pa motosaikel i skuter. Nos a kombersá un momentu i el a bisami e kièrsa e konosémi. Segun e ta Fittipaldi ku sa dragrace. Mi di kuné; ow ok. Bo sa bon ken mi ta. El a bisami, si e sa mira mi post kos riba facebook etcetera. Mi a bis'é, e ta parsemi un persona serio responsabel i konfiabel. Esei ta loke mi a rekonosé serka dje. E ta papia habri i splikabo kiko e ta pensa i kiko por ta mihó p'abo den asuntunan di piesa, drecha skuter, motosaikel i mas. El a bisami e ta okupá ku trabou. Mi a bisa kasi ta e so ta hasi e tipo di trabou aki den un forma organisá òf ofisial. Sigur tin hopi drechadó di vehíkulo motorisá riba 2 wil, sinembargo esun ku sa ken nan ta por yega serkanan. Nan no tin un lugá figo ku nan ta hasi e trabou.



Segun señor Bito Alberto di Young Boys

# Próximo temporada lo bira algu kayente ku mas hungadó gol pa Young Boys

KRALENDIJK--Den entrevista ku nos tabatin ku señor Bito Alberto di s.v. Young Boys di Nort Saliña, preparando pa kampionato ku lo por ranka sali pronto, nos a puntré kiko e fanatikada di e ekipo i di e deporte rei futbòl lo por spera di e ekipo aki den kampionato, e próximo temporada di futbòl di nos isla.

Su kontesta tabata, bisando pa ta sinsero, e ekipo tin 1 aña i den esun aña ei nan a yega 2 final.

Den e dos temporada-nan, e ekipo a bira supkampion i kampion di un di e finalnan.

Pues e aña aki lo no ta nada menos pa nan yega na e punto mas haltu ku ta final atrobe di kampionato di futbòl di nos isla, kampionato di FFB.

Esei nan ta bai p'e, esei nan ta traha duru pa yega einan, anto no tin nada otro,

nan fokùs ta riba esei pa e aña aki.

Ken men, nan a demostrá esei kaba den e dos añanan di eksistencia, kaminda ku nan a musta ku nan ta konsentrá riba e puntonan mas haltu i ta esaki ta lokual ku e ekipo ta preparando tambe su mes p'e.

Nan ta komprondé esaki, pa kua esaki ta e lokual tambe ku nan ta bai kampionato p'e, lokual ku nan ta bai bringa p'e tambe den e próximo kampionato.

Ku esaki nan ke logra tambe e metanan ku nan a pone nan dilanti pa logra, tambe naturalmente pa duna e fanatikada tòg e sabor, e goso di disfrutá di bon futbòl i tambe e viktorianan di Young Boys.

Tambe nos a puntra señor Alberto, kon ta ku e hungadónan gol ku sèmpre ta pone e ekipo den tòp?

Riba nos pregunta sr.

Alberto a bisa ku e hungadónan gol tei ku e ekipo.

E aña aki e ta bai bira algu mas kayente.

Pero tur esakinan nan lo divulgá na un momentu apropiá.

Tambe sr. Alberto a bisa boso sirbidor, señor Ibi Piar, ku e ta riba lista pa risibí un invitashon na momentu di anunsiá esakinan.

Señor Alberto a pidi pa nos keda pendiente pa esaki.

Tambe pa sigui un ratu mas riba e parti di hungadónan gol di Young Boys, nos a puntra señor Bito Alberto, ku si tin mas hungadó gol ku a djòin Young Boys pa e próximo temporada?

Su kontesta tabata sigur sigur ku tin mas hungadó gol ku a bini pa reforsá e ekipo di Young Boys den e próximo temporada.

Na final señor Alberto a

bisa ku nan ta masha masha agradesido tambe na boso sirbidor Ibi Piar, ku kada bia nan por konta riba nos pa kualke entrevista tokante futbòl di nos isla.

Naturalmente tambe nan ke bisa nan fanátikonan, ku nan tin algun informe ku nan a shut riba FB, kòrda "like" i "share" esakinan

pasobra kosnan lo ta kayente e próximo temporada na kaminda.

Keda pendiente pa loke nan ta na kaminda di parti Young Boys, segun señor Bito Alberto na kabes di Young Boys, a bisa finalmente den entrevista siman pasá.

## FC Champs 2-1 riba Mi Kos

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl veterano 50+ di FC Champs, djasabra último den oranan di atardi, pa ta mas eksakto 5'or atardi, den partido ku a tuma lugá na Fèlt Elion Flores na Amboina, a gana di e ekipo Mi Kos ku skor di 2-1, esaki den partido futbòl veterano amistoso.

E golnan di FC Champs den e partido aki tabata di Deu Domacassé i Sherwin Craane.

E gol di Mi Kos pa salba honor di e partido tabata di Felisiano Wanga.

Djasabra awó FC Champs 50+ ta liber.

Nan lo no tin wega pues pa djasabra awó.

Asina ku nos risibí e informashonnan di kontinuashon di e weganan, nos lo amplia riba esaki pa e fanatikada di futbòl veterano 50+ ta bon informá di esaki.

Keda pendiente pues..

*Debí na trabounan lusnan Stadion Rincon*

## Mui probabel kampionato futbòl lo no kuminsá e luna aki

KRALENDIJK--Di akuerdo ku informashonnan ku nos tin di fuentenan bon na altura, debí na e situashon di fasilidatnan di futbòl di nos isla, e stadionnan ku mester ta kla pa e próximo temporada di futbòl, e kampionato 2022 planiá pa kuminsá e luna aki, mui probabel lo no kuminsá e luna aki.

Unu ta ku si keda kla ku e sistema di lus, di kua ta dependé si keda kla ku e sistema di lus na Stadion Antonio Trenidad.

Mester kambia e sistema di e mastnan di e lusnan ya ku di e forma ku esakinan ta aktualmente, tin ku ta dal dak i tira sombra riba e tereno di wega, si nos komprondé esaki bon.

Esaki tabata motibu pa nos a aserká señor Balentin pa tende mas di esaki, spesialmente pa loke ta kampionato, si esaki lo por kuminsá e luna aki ainda, mirando ku tin mas trabou di loke a spera pa e lusnan keda kla.

Tabata papia di stèl e lusnan, pero e trabou ta mas grandi.

Riba nos pregunta na señor Ludwig "Luti" Balentin, e la konfirmá esaki pa nos.

Pero nos lo bai den entrevista awe kuné pa e mes splika kiko tur ta pasando, ku mui probabel, e kampionato ku ta planiá pa kuminsá e luna aki, lo no kuminsá mas.

Si esaki ta e kaso, ku

kampionato lo no kuminsá e luna aki mas, ta kumbini e ekiponan ku no por a trein debí na e situashon di Covid-19, debí ku no por a sende lus pa treinen, ta haña mas oportunidat pa trein i prepará aun mas mihó pa e kampionato.

Nos lo bai den entrevista ku sr. Balentin pa e mes por papia tokante esaki i duna mas informashon tokante esaki.

Keda pendiente pues pa mas informashon tokante esaki, ya ku Stadion Kralendijk tampoko lo no ta kla ya ku aki e trabounan ta mas grandi ainda ku na Stadion Antonio Trenidad na Rincon.

**Marvil Construction B.V.**

ta buska

**5 metselaar**

- mester tin 2 aña di eksperensia i responsabilidad

**Mas inf. 770-0205/770-1102**

**BESCHIKKING**

Bij beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, zittingsplaats Bonaire dd 25 februari 2020 is onder curatele gesteld **Christine Marie Luisa Anthony**, geboren op 28 februari 1991 te Curacao, met benoeming van **mevr. Carina Luisa Anthony-Raphaëla**, geboren op 28 april 1962 te Bonaire **tot curator**.

**Josan Bonaire N.V.**

ta buska

**1 metselaar / 1 lasser**

-mester tin 2 aña di eksperensia

**Mas inf. por yama 717-7672**



Mihó mural na mundu

# Leilana den tòp 5



@engelhart\_portraits

Leilana a logra kai den e tòp sinku di mihó mural na mundu. Hopi danki ta bai na tur ku ya a vota. Pero kompetensia ta hopi fuerte, pues sí ke hasi Boneiru notisia mundial den e komunidat di arte, aportá i vota pa Leilana.

Pues si ainda bo no a vota, sintí bo liber pa usa e link aki bou. Bo por vota kuantu biaha ku bo ke. Tur aporte ta hopi bon bini i tambe por share for di e página web:

<https://docs.google.com/.../1FAIpQLSfYEDuRxZUGQH.../viewform>

“Sí nos gana, mi ta primintí di regresá Boneiru i pinta un otro obra di arte,” a artista ta menshoná riba su página di Facebook.

E mural ta realisá den koperashon Hòfi Kultural Bonaire i Rewriters010, pa e proyekto StreetColorsBonair i e foto ta di e talento lokal Engelhart Photography.

## Sifranan COVID-19 | Boneiru

31/01/22

Positivo	Aktivo	Negativo
<b>+15</b> Total: 6461	<b>372</b> -47	<b>24100</b>
Di tèst	Fayesé	Den hospital na Boneiru: 8
<b>+26</b> Total: 30561	<b>27</b> +0	



Mas informashon:

Gobièrnu di Boneiru

www.bonairecrisis.com

Línia di informashon virus di korona:

0800 0800 (gratis)

Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru

## AANKONDIGING

Bij exploiten van 31 januari 2022, waarvan afschriften is achtergelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Bonaire, heb ik, **MARISOL ANGELOQUE ANSELMA MANUEL-BERNABELA**, deurwaarder, ten verzoeken van **OPENBAAR LICHAAM BONAIRE**, gevestigd op Bonaire, ten deze zake domicilie kiezende op Bonaire, ten kantore van de deurwaarder aan Kaya Londres 20, aan **CEREMICA Bonaire N.V.**, zonder bekende vestiging op Bonaire of daarbuiten, **BETEKEND**, Een Eilandsbesluit van 28 januari 2022, met ref. nr. 8, archief (P&A2022000258);

De deurwaarder voornoemd  
**MARISOL A.A. MANUEL-BERNABELA.**

ADJUSTABLE SOFA

**\$395**

Be my  
Valentine

WHITE BED  
FULL SIZE**\$295**DINING TABLE  
+ 4 CHAIR SET**\$595**

City Shop

Smart shopping ▶ Better living



Kaya International #36



www.cityshopbonaire.com



City Shop Bonaire



+599 717.36.66



info@cityshopbonaire.com



+599 700.64.42